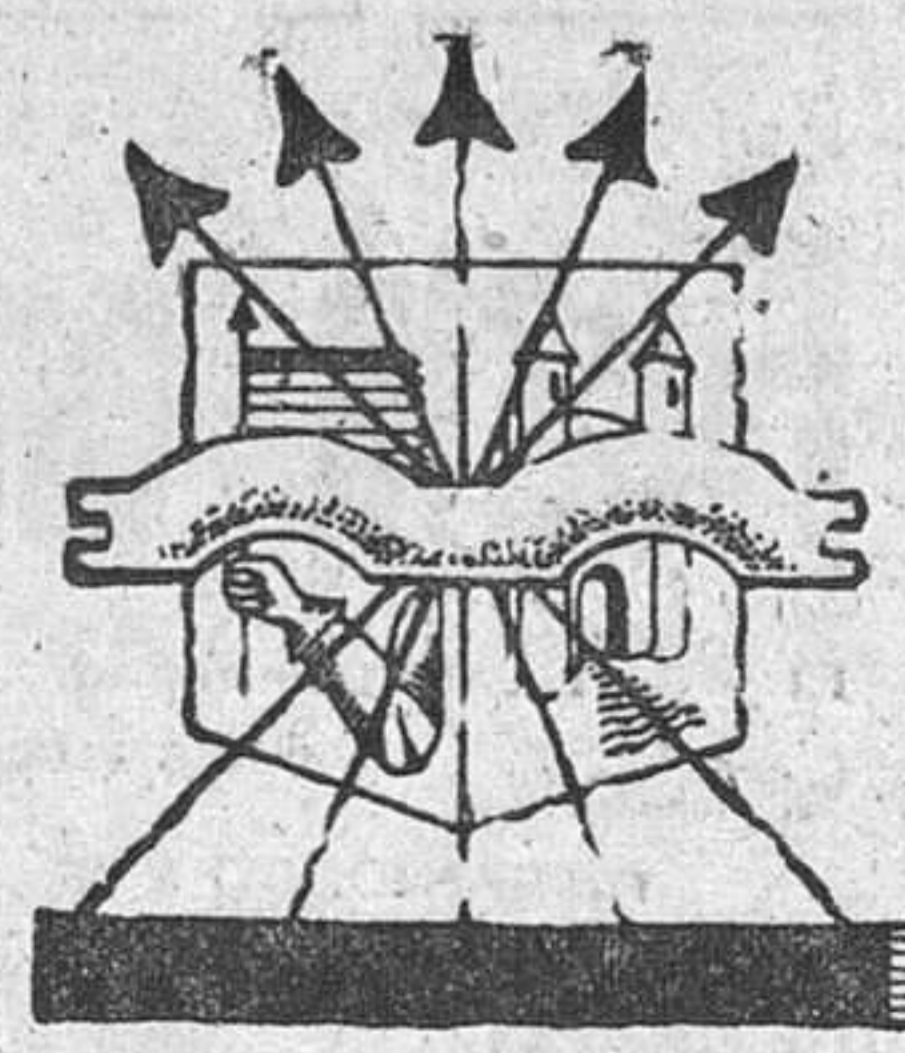


**Dos nuevas explosiones atómicas en Rusia**  
**Existe peligro de lluvia radiactiva**  
 Washington, 13.—Dos nuevas explosiones atómicas han sido efectuadas por la URSS, hoy, en la atmósfera, según ha anunciado la Comisión de Energía Atómica norteamericana.  
 Según esta Comisión, la potencia de estos artefactos nucleares ha sido de "grado intermedio". Asimismo ambas explosiones han producido "presiones extraordinarias" en la atmósfera y tal vez puedan producir lluvia radiactiva en breve.—Efe.



# Imperio

Año XXVI — Número 7.861 — ZAMORA, jueves 14 de septiembre de 1961 — Teléfono 1576 — Precio: 1,50 Ptas

**El tifón "Pamela" siembra la desolación en Formosa**  
**19.000 casas destruidas**  
 Taipei (Formosa), 13.—El número de muertos a consecuencia del tifón "Pamela" se eleva hoy a la cifra de 106 al recibirse nuevos informes de las zonas afectadas. También continúa aumentando el número de heridos.  
 Las autoridades comunican que treinta y una personas han desaparecido y cerca de 19.000 casas han quedado destruidas por el tifón. El presidente Chiang-Kai Chek ha ordenado al Ejército que acuda en ayuda de los damnificados.  
 Uno de los informes de cuenta de que una prisión situada cerca de Taipei ha sido alcanzada por el tifón y parte de las murallas se han derribado. No se sabe si ha escapado alguno de los presos que se encontraban en ella.—Efe.

## ATENAS: NOTICIA URGENTE

**Don Juan Carlos de Borbón se casará con la princesa Sofía de Grecia**  
**EL PRINCIPE CONSTANTINO ANUNCIO HOY EL COMPROMISO**  
**EL CAUDILLO HA SIDO INFORMADO**



don Juan Carlos de Borbón, hijo de don Juan y nieto del rey Alfonso XIII.  
 El príncipe Constantino anunció que había recibido la noticia por teléfono de su padre, el rey Pablo, que se encuentra actualmente de vacaciones en Lausana, acompañado de su esposa, la reina Federica. Don Juan Carlos se halla también en Lausana.  
 Continuó diciendo el Príncipe, que ocupa actualmente la Regencia en ausencia de su padre, que el rey Pablo ha informado ya del compromiso al Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, y que la familia real volverá mañana a Atenas.  
 Una vez que fue anunciada la noticia a los periódicos y la radio locales, las baterías de la colina de Lycabatos, en Atenas, dispararon salvas para celebrar el acontecimiento.  
 En el comunicado oficial del compromiso se dice que el rey Pablo de los griegos y el Conde



de Barcelona tienen el gran placer de anunciar el compromiso de sus hijos Sofía de Grecia y don Juan Carlos.—Efe.

## «HACIA UN SISTEMA DEMOCRATICO»

**CIUDAD TRUJILLO EN PIE DE GUERRA**  
**El Ejército y la Policía luchan contra los elementos antigubernamentales**

Ciudad Trujillo, 13.—El Gobierno dominicano ha puesto a esta capital en pie de guerra enviando tropas y tanques por las calles de la misma después de los violentos desórdenes de ayer, en los que murieron varias personas.  
 El disturbio comenzó con la llegada de una comisión investigadora de la Organización de Estados Americanos para comprobar si el país se encamina "hacia un sistema democrático". Se sabe que dos personas fallecieron y se calcula en unos

cuarenta las que quedaron heridas como resultado de las violencias.  
 Agentes del Gobierno y la Policía, fuertemente armados, han ocupado la sede del Frente Nacional Revolucionario, donde tienen instaladas sus oficinas los partidos de la oposición.  
 Esta mañana se ha iniciado una huelga general de comerciantes, promovida, al parecer, por presiones de elementos contrarios al Gobierno, que intentan convencer a los investigadores de la O. E. A. de que el país se encuentra todavía muy lejos de ser una auténtica democracia.—Efe.

## Los ministros occidentales de Asuntos Exteriores se reunirán mañana en Washington

Washington, 13.—Los ministros de Asuntos Exteriores de la Gran Bretaña, Francia y Alemania occidental tienen fijada una conferencia, que comenzará el jueves, con su colega norteamericano, Dean Rusk. El tema de la reunión será la cuestión de Alemania y los problemas de Berlín, ante la presión soviética sobre la dividida ciudad.  
 El Departamento de Estado ha anunciado que el primer canciller que llegará a Washington para tomar parte en la reunión será el secretario del Foreign Office, lord Home. El ministro británico llegará al aeropuerto de Friendship, de Baltimore, a las 20,55 (hora española).—Efe.

El Departamento de Estado ha anunciado que el primer canciller que llegará a Washington para tomar parte en la reunión será el secretario del Foreign Office, lord Home. El ministro británico llegará al aeropuerto de Friendship, de Baltimore, a las 20,55 (hora española).—Efe.

## La esposa del Caudillo, en Pontevedra

Pontevedra, 13.—La esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, llegó a primera hora de la mañana a Pontevedra, procedente de Sanxenjo, acompañada del Gobernador Civil de Baleares y señora de Alvarez Builla, y Gobernador Civil de Pontevedra y señora de González Sama.  
 La ilustre dama se dirigió directamente al Santuario de la Virgen Peregrina.  
 Al salir del Santuario, doña Carmen Polo de Franco volvió a recibir las demostraciones de respeto y simpatía del público que le fueron tributadas a su llegada. Cifra.

Berna (Suiza), 13.—El Gobierno Federal Suizo ha decidido abolir el himno nacional helvético, que desde hace tiempo ha sido objeto de críticas por parte del público y la prensa.  
 A partir de ahora, el tradicional "Heil dir, Helvetia" (Salve Helvecia) será reemplazado por un cántico del siglo pasado, titulado "Schweizerpsalm" ("Salmo suizo"), compuesto por el monje Alberik Zwysig. Efe.

## Sangrienta batalla entre fuerzas katanguesas y de la O. N. U. en Elisabethville (Congo)

**Tshombe huye a "un lugar seguro"**  
**El Primer Ministro congoleño advierte contra una posible intervención extranjera**

Elisabethville, 13. (Urgente).—Una cruenta lucha se ha producido en las calles de esta ciudad entre las tropas de las Naciones Unidas y las fuerzas katanguesas.  
 La lucha surgió cuando un "jeep" en el que iban cuatro oficiales de las Naciones Unidas, desarmados, fue objeto de un ataque a tiros desde una oficina de Correos. Uno de los oficiales resultó muerto y otros dos heridos.  
 Posteriormente, carros acorazados y "jeeps" llegaron para ayu-

dar a los "jurgas", pero hubieron de retirarse bajo el intenso fuego que hacían los katangueses.  
 Se cree que hay muchos muertos por ambos bandos y el presidente Moïse Tshombe ha escapado de la ciudad a "un lugar seguro" fuera de la misma.  
 Antes de desaparecer de la ciudad, el presidente Tshombe declaró a un periodista de la agencia Reuter: "Las Naciones Unidas me han comunicado a primera hora de hoy que habían detenido a tres de mis ministros y que que-

rían llevarme a mi a Leopoldville."—Efe.  
**KATANGA, PROVINCIA CONGOLEÑA**  
 Elisabethville, 13. (Urgente).—El doctor O'Brien, representante

de las Naciones Unidas en Katanga, ha declarado en el curso de una conferencia de prensa, que la secesión de Katanga del Congo "ha terminado".  
 O'Connor añadió: "Katanga es ahora una provincia congoleña, gobernada por el Gobierno central en Leopoldville".  
 Agregó que un alto comisario para Katanga llegará a Elisabethville desde Leopoldville. Añadió también que la acción iniciada por los soldados de la ONU había sido adoptada con objeto de impedir una guerra civil entre las fuerzas de Katanga y del Gobierno central congoleño.—Efe.

## No hubo supervivientes en el accidente de Rabat

**«El piloto debió sufrir una equivocación» (Observadores locales)**

Rabat, 13.—Los equipos de salvamento han comenzado al amanecer a retirar los cadáveres de los ocupantes del avión "Caravelle", que se estrelló y ardió en medio de una densa niebla, en las afueras de Rabat.  
 Los cadáveres y fragmentos destruidos del aparato se extienden sobre una gran zona de terreno mezclados con equipajes y otros objetos personales de los pasajeros.  
 Los observadores locales especulan con la posibilidad de que el piloto del avión hubiera podido confundirse y creer que se hallaba sobre las pistas del aeropuerto cuando, realmente, le quedaba todavía un kilómetro para llegar a él. Esta teoría se basa en el hecho de que el aparato había bajado el tren de aterrizaje y en la forma en que quedaron sus restos al chocar contra el suelo. La zona del accidente se hallaba totalmente

cubierta por la niebla durante la pasada noche.—Efe.  
**OCHENTA MUERTOS**  
 Rabat, 13.—Se confirma en esta ciudad la muerte de las ochenta personas que viajaban a bordo del "Caravelle", que se ha estrellado cerca de esta ciudad.—Efe.  
**El Ministro de Marina visita la Escuela Naval de Marín**  
 Marín (Pontevedra), 13.—El ministro de Marina, almirante Abárzuza, ha realizado en la mañana de hoy una visita oficial a la Escuela Naval Militar.  
 A su llegada al expresado centro fue recibido y cumplimentado por el Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo.—Cifra.



(Pasa a la página sexta)

## UNA VERDAD COMO UN PUÑO

### EUROPA: «OPERACION LUJO»

Regreso de recorrer algunas regiones europeas, lo mismo que en años anteriores. Es una experiencia vital y turística a la vez. No tenemos remedio. Me explicare. Antes quiero dar las gracias a cuantos lectores se han interesado por la ausencia de esta sección. Para mis fieles amigos queda explicada la causa de no encontrar esta firma modesta con la frecuencia acostumbrada. Me he pasado casi un par de meses observando por ahí a las gentes de nuestra época. Ahora, a lo largo de esta sección, al reanudar mi contacto con el público, iré desgranando mis impresiones. Como he anticipado, en muchos casos, son lamentables. Para la estupidez huma-

na —mejor dicho, europea—, para su afán de corrupción, para sus torpes movimientos en esta época del año, no existen paliativos. Y, desde luego, apenas quedan soluciones.  
 Europa se ha sumido durante el verano en la "Operación Lujo". Un deseo irrefrenable de ostentoso exhibicionismo ha acometido a las gentes favorecidas por la fortuna. Conste que yo no me opongo al verano. Verdaderamente, se imponen cambios de aires. Sobre todo después de un trabajo intenso. Probablemente, yo mismo no podría, bandermezas en el invierno sin este fugaz reposo, que, entre otras cosas, sirva por prescripción médica. Pero el fenómeno que uno advierte es singular: descansan los que no trabajan, quienes durante el resto del año apenas dan golpe. Quizás afirmar que descansan, es demasiado. Pero ¡hay que ver cómo lo pasan! Suponiendo, claro está, que se divierten con su programa. A nosotros no consiguen convencernos.  
 Lo cierto es que recorriendo las playas de moda —en Italia, en Francia, en España— nadie hablaría de estabilizaciones con sacrificio, de dificultades económicas. Cada año es mayor el número de individuos que dilapidan sumas cuantiosas en el alquiler de villas elegantes, en el ocio de sus días estivales con entretenimientos costosísimos, distracciones que parecen tener el dispendio como único objetivo; mundanidad refinada con el austero signo, que debería presidir estos tiempos tan duros para quienes de verdad se ven precisados a ganarse el aspero —a ratos, dulces, a veces, amargos— pan de cada día. Con tal de "veranear" aunque no haga calor, solo porque se les vea, pagan lo que les piden. Todo ha subido gracias a este loco empuje. Lo peor es que en esta marabunta de regodeo sin ton ni son, en este absurdo y disparatado juego, que cualquier día puede terminar como el rosario de la Aurora, los maduros han complicado, con su ejemplo y sus caudales, a los se-

## Norteamérica ha lanzado un astronauta «robot» al espacio

**La cápsula fue recuperada en el mar después de haber dado una vuelta a la Tierra**  
**El vuelo duró ciento diez minutos y fue registrado por las estaciones localizadoras de todo el mundo**

Cabo Cañaveral, 13.—Estados Unidos han enviado un astronauta "robot" al espacio y lo han hecho regresar después de dar una vuelta a la Tierra, en un vuelo similar al que realizará un verdadero astronauta norteamericano en un futuro próximo.  
 Las unidades navales de recuperación encontraron la cápsula flotando a las 17,08 horas del miércoles (hora española). Después de sacarla del agua fue colocada a bordo del destructor "Decatur".  
 El cohete "Atlas" con la cápsula y su "robot", que es una colección de mecanismos que simulan algunas de las funciones del hombre, fue lanzado a las 15,04 y cayó unos ciento diez minutos después en el Océano Atlántico, al este de las Bermudas, donde esperaron varios barcos con la misión de recoger la cápsula.  
 El despegue se realizó normalmente y todo pareció ir perfectamente, aunque el coronel Powers, representante de Prensa de los astronautas, informó que la máquina que simulaba la respiración estaba consumiendo más oxígeno del previsto.  
 Las estaciones localizadoras de todo el mundo —islas Canarias, Zanzibar, isla Cantón, México— siguieron el progreso de la cápsula con sus registradores como si hablasen con un hombre puesto en órbita. Los astronautas también siguieron la prueba de la cápsula espacial desde diferentes puntos del Globo.  
 La cápsula y el cohete "Atlas", que también entró en órbita, juntos han constituido el mayor peso puesto en órbita de la Tierra por los Estados Unidos.  
 La cápsula espacial cayó al agua a las 16,50 horas, según una

información enviada por radio al centro de control de Cabo Cañaveral.  
 Durante su vuelo, la cápsula alcanzó una altura máxima de 2.300 kilómetros, y durante su recorrido estaba a 1.590 kilómetros. La cápsula se desplazaba a una velocidad de 28,03 kilómetros por hora cuando se pusieron en marcha los cohetes, que tenían por objeto frenar su recorrido y hacerla descender.  
 Durante su vuelta a la atmósfera de la Tierra, la cápsula soportó, una temperatura de 600 mil grados.—Efe.

(Pasa a segunda página)

Suplemento de IMPERIO dedicado a la Comarca de BENAVENTE

# NUEVA ESPAÑA

IV-EPOCA. — Número 681  
Jueves, 14 de septiembre de 1961

## BENAVENTE COSMOPOLITA

Por JULIO RUBIO GARROTE

### De jueves a jueves

Se fueron, como hace días lo hicieron las golondrinas, las fiestas septembrinas de 1961. Pero volverán otras fiestas y otras golondrinas. Váyanse con Dios y en buena hora. Las fiestas nos han dejado, en medio de su ajetreo y jolgorio, los cuerpos cansados y los bolsillos vacíos. Los cuerpos, con el cotidiano vivir normal, irán recuperando las energías gastadas con bastante rapidez. Pero, ¿y los bolsillos? ¡Ay! Aquí la rapidez se convertirá en lentitud agobiante y desesperante. Los bolsillos, que ya de por sí arrastran durante todo el año una "anemia" peligrosa, tardarán en reponerse. Allí, por Nochebuena, volverán a notar un pasajero alivio...

El maravilloso tiempo que hemos disfrutado durante los días festivos y feriados ha coadyuvado en gran porcentaje a la brillantez de los festejos. Y en los taurinos ha sido un gran aliado de sus organizadores.

Es digna de aplauso (y de felicitación para el que la instala) la luminosa (nunca mejor empleada la palabra) idea de ese derroche de luz y colorido durante nuestras ferias. En especial, la iluminación del Parque de Ramón y Cajal resultó algo maravilloso. Ha sido una cosa que debe repetirse (y si es posible aumentarse) todos los años.

En la parte musical, vaya también un cálido aplauso para la Rondalla de Organizaciones Juveniles de Benavente. He ahí una agrupación musical que debe seguirse cuidando y perfeccionando hasta el máximo. Ya era hora que en este aspecto se hiciera algo a derechas.

La Banda Municipal de La Bañeza, que actuó durante las ferias y fiestas bajo la batuta del señor Mayo (benaventano de nacimiento) fue del agrado de los melómanos locales. Había armonía y ritmo en sus interpretaciones musicales. ¿Para sí quisieramos nosotros, como mínimo, una agrupación musical y municipal de esta categoría? ¿Pedimos mucho? No, ¿verdad? Benavente (y su incomparable Parque de Ramón y Cajal) la necesita. Y cada día que pasa se nota más la falta. ¿Hasta cuándo?

DON IMPOSIBLES

Verdad, amigo lector, que has experimentado alguna vez esa sensación de extraño desplazamiento, vacío aislamiento afectivo, alejado apoyo en quien confiarse, u otras parecidas añoranzas nostálgicas? Pues ese mismo sentimiento, bajo amónica forma de profundo recuerdo, incrustado a la vez que en el cerebro en el corazón, estimula la voluntad de nuestros "aborígenes" esparcidos por todo el mundo, marcando con patente autenticidad un real sentido de cosmopolita significación a nuestra querida ciudad, estimada y entrañable madre.

Estos días "septembrinos" de sus Ferias y Fiestas tradicionales se la ve por ellos, con fijeza y profunda mirada, sobre el simbólico punto geográfico de su situación en cualquier Atlas, con esa concepción cariñosa, en exacta visión de sus calles y plazas y su íntimamente estimada paseo "La Mota", superior a todos los paseos del mundo, con quienes lo compara porque con razón puede hacerlo. Se agolpan en su mente con gigante entusiasmo aquellas escenas de íntima vitalidad, en las que fueron ellos con nosotros actores y sujetos existenciales al correr nuestra infancia y pubertad, llenas de apacible armonía y extensas de apatencias por la extensión de su conocido ámbito.

Su recuerdo y posesión hoy es añorado desde indeterminada lejanía de diversas situaciones —nacionales unas, extranjeras otras— donde anida el deber laborioso de uno cualquiera de estos profleros sus hijos. Se mantienen unidos a ella dándole tan lejanos parajes, con ese hito simbólico de sensible naturaleza que proyecta líneas de recto sentimiento y confluyente introducción en nuestra estimada ciudad; líneas invisibles que afluyen por todos sus puntos cardinales formando ángulos muy agudos en este común vértice urbano, originando emotivas inflaciones cardiológicas al ser caplados por nuestro corazón, precedentes de diversas latitudes y longitudes de nuestro globo terráqueo, en función "activa" de todos los "benaventanos" de fuera y de dentro.

Este recinto urbano, núcleo de su origen, que les vio nacer y luego jugar, crecer y formarse, preparó cariñosamente con todos sus estamentos y ambientes su viril fortaleza, disciplina...

nas laborales y competencias intelectivas, como amplia base de su actual constitución útil y sociable en aquel más o menos remoto destino que la su preta Providencia les ha deparado funcionalmente. En el cada cual ha instaurado un "altar" con el "ara" de su "patria chica". Allí la rinde culto cotidiano, que por estas fechas se hace solemne añorando, con intensidad sentimental ferias y fiestas de su tradición.

Benaventanos cosmopolitas... Vuestra "Madre y Maestra" —novísima expresión "jurisprudente", símil de benefactora armonía en necesaria unión universal— os prodiga, en el anónimo nido de vuestro agrado deber, cariñoso y afectivo recuerdo con saludo de profunda intensidad maternal, haciendo propios vuestros éxitos y consolidándose también con resentimientos que la vida humana proporciona a veces por difiultades de escéptica voluntariedad. Sería amor al ingratitud...

## CICLISMO CARRERA LOCAL

El sábado, y a las cinco de la tarde, se celebró la anunciada carrera ciclista como número deportivo de las Ferias y Fiestas benaventanas. La carrera consistió en seis vueltas de circunvalación, con meta final en la Plaza del Generalísimo, donde fue controlada por don Ventura Marín, en representación de la Comisión de Fiestas; don Eduardo Córdón, director técnico de "Radio Popular", de Benavente, y don José Ortega, delegado local del Frente de Juventudes.

La carrera estaba reservada solamente para corredores de Benavente y su comarca. Pero por haberse presentado un grupo de jóvenes promesas del ciclismo de Zamora, que se desplazaron y regresaron en bicicleta para participar en esta prueba, el Jurado, muy acertadamente, estableció unos premios de consolación para los animosos muchachos.

Se inscribieron doce corredores y se retiraron durante la carrera cuatro. El vencedor, Santiago Bellón, realizó el recorrido en 30 minutos y 38 segundos, lo que supone una media por vuelta de cinco minutos y seis segundos.

- 1.º Santiago Bellón, de Zamora, 100 pesetas.
- 2.º José Antonio Lajo, de Zamora, 100 pesetas.
- 3.º Teófilo Pérez, de Zamora, 50 pesetas.
- 4.º Primer clasificado de Benavente, Agustín Cepeda, 500 pesetas.
- 5.º Angel Tejón, de León, 50 pesetas.
- 6.º Segundo clasificado de Benavente, Francisco Rodríguez, 300 pesetas.

Aquellos solicitantes de las becas de acceso en cuya residencia habitual no exista centro docente para la tramitación de su solicitud, pueden hacerlo en el más próximo o enviarlas a la Delegación Administrativa del Ministerio de Educación, hasta el 10 de septiembre.

### El Trofeo Comercial

Este interesante trofeo, patrocinado por el comercio e industria de Zamora y provincia, y bajo la dirección de ese grupo entusiasta y emprendedor que compone la Directiva del Club Ciclista Zamorano, va tomando fe de vida.

El pasado domingo y próximamente a la hora anunciada, llegó la caravana ciclista a la meta instalada en nuestra ciudad, en el lugar denominado "La Soledad". Por causas ajenas a mi voluntad no pude presenciar, para añorar sus promeritos, la llegada de los corredores. Pero sé que fue emocionante y disputadísima. Y que la presencia bastante pública. Aunque no tanto como en su primera edición, con la meta instalada en el magnífico paseo central de "La Mota".

Este año, y por causa de haberse festival taurino, no pudo celebrarse en el mismo la llegada de los "forzados de la ruta". No cabe duda que la carrera adquiere más interés—tanto para los corredores como para los espectadores—teniendo como meta el admirable Parque de Ramón y Cajal. Nuestra enhorabuena y aplauso a la dinámica e incansable Directiva del Club Ciclista Zamorano por habernos brindado por segunda vez este espectáculo ciclista.

CUBICHI

7.º Tercer clasificado de Benavente, José Díez Panlagua, 200 pesetas.

8.º Florentino Pérez, de Benavente.

Como a este corredor local ya no le tocaba premio, sus tres pasados, ganadores del primero, segundo y tercer premios, tuvieron el gesto deportivo de mermar un poco los suyos para premiar también a Florentino.

### Concurso de natación

Este número de festejos, nuevo en nuestra ciudad, obtuvo un éxito rotundo en cuanto a expectación de público se refiere. No así, por desgracia, en el aspecto de organización. Hay que darle a este concurso, para el próximo año, más categoría y mejor organización. El espectáculo del más sano deporte, cual es la natación, bien se lo merece.

- La prueba se celebró el pasado lunes, a las doce de la mañana, en el canal de "La Sorribas" y en el tramo del Planillo de Muñoz al puente. En la prueba libre, para mayores, participaron doce nadadores, llevándose el primer premio la simpatiquísima y hábil participante señora Mabel. En la de menores de dieciséis años participaron seis. Y en la de menores de catorce años, otros seis.

- He aquí los ganadores de premios:  
Fondo, 500 metros (libre):  
1.—Mabel, 500 pesetas.  
2.—Manuel López, 200.  
3.—Emilio González, 100.  
4.—Atanasio Iglesias, 100.  
5.—Andrés Alvarez, 100.
- 200 metros (menores de dieciséis años)  
11.—Miguel Paramio, 200 pesetas.  
2.—Manuel Carrasco, 100.  
3.—Gonzalo Donado, 50.
- 100 metros (menores de catorce años)  
1.—Luis Javier Llordén, 100 pesetas.  
2.—Juan A. Medina, 50.  
3.—Toribio Otero, 25.

## IMPERIO

El periódico de más amplia información en España y en el extranjero, dondequiera se produzca el hecho noticiable, allí está

CON SU TUPIDA RED DE CORRESPONSALES  
Envíenos debidamente cumplimentado este boletín:  
Don ..... con domicilio en ..... se suscribe a IMPERIO por ..... trimestre, semestre o año, prorrogable (1).  
..... de ..... de 196... (Firma)  
(1) Táchese lo que no convenga.  
PRECIO DE LA SUSCRIPCIÓN  
MES ..... 38 Ptas.  
TRIMESTRE ..... 99 "

CUBICHI

La gran oportunidad para los que sueñan con la fama...  
**Fiesta en España**  
El primer concurso radiofónico para artistas aficionados con alcance nacional.  
ORGANIZADO Y TRANSMITIDO POR LA  
**R. E. M.**  
DESDE EL 1.º DE OCTUBRE, TODOS LOS DOMINGOS A LAS DOCE DE LA MAÑANA  
**Fiesta en España**

## UNA VERDAD COMO UN PUÑO

### EUROPA: "OPERACION LUJO"

(Viene de primera página)  
tores inconscientes de la juventud.

Un principio económico repele esta manía de exhibición: el de la inversión en empresas y menesteres productivos que repercutan en el ajeno beneficio. El auténtico comercio se basa sobre lo que las multitudes gastan en vivir, no sobre lo que un puñado más o menos grande de ricos invierte en asegurar que se lo pasa de lo lindo. En estos últimos días, y con motivo de este fenómeno, que por la marcha de nuestro tiempo preocupa ya a los más importantes comentaristas, se ha recordado que el economista americano Vahlen lo llamaba "consumo ostentado". El dinero da de comer, pero de manera que no origine, como ahora ocurre, graves repercusiones psicológicas en el orden moral. Ya se sabe que muchos de los que derrochan fortunas en el verano se aburren como ostras y operan impulsados por el ansia de notoriedad, por mantener unas posiciones de falso prestigio. No escamiantan. No quieren darse cuenta que una reacción airada de aquellos a quienes con su actitud provocan, puede apearles de sus débiles pedestales en cualquier momento. Bajo ningún concepto se puede pensar que no corrompe la vida moderna un lujo excesivo. Va contra la moral. Resulta pintoresco que algún escritor español haya afirmado: "Ya no hay en Europa ni en América masas de indigentes a los que el lujo pueda insultar". Sin duda es ciego.

¿Pues sí que el mundo está para bromitas! ¿Sabe Europa adónde va? Estos tipos dan la sensación de una ignorancia absoluta. En otros continentes se lucha por un mejor nivel de vida medio y no se dan las diferencias que cualquier espi-

### Constitución de una Peña en Matilla la Seca

Por iniciativa de don Modesto Morán Fito, residente en la Argentina, y que se halla en esta localidad pasando una temporada con sus familiares, se ha constituido una Peña denominada "España y Tradición", presidida por el mismo señor e integrada su Junta Directiva por los siguientes señores: Vicepresidente, don Porfirio Carazo Carazo; secretario, don Víctor Martín Rollón; tesorero, don Bernardino Rollón Castreño.

CORRESPONSAL

## FESTEJOS TAURINOS DE FERIA LA NOVILLADA

La terna que formaba el cartel de la novillada de Feria nos hizo pasar una tarde torera y entretenida. Y fue una pena la cogida que sufrió, en su primer novillo, el momento y valiente venezolano Lucio Requena. El simpático muchacho, a pesar de lo moreno, está aún bastante "verde" en las lides del toro. Pero tiene voluntad como para detener un avión de "propulsión a chorro" en pleno vuelo.

Andrés Vázquez, TORERO (así con mayúsculas) y de Villalpando, demostró que ya no era el "No-no" (negación por partida doble) del toro, sino el "Sí-sí" (afirmación por ídem ídem) como torero puesto y entendido. A pesar de la responsabilidad que gravitaba sobre su cabeza (a los dos días de torrear en la primera plaza "der mundo"), nos brindó, a ráfagas, su toro templado y mandón, sin "inas" para la galería. El toro de verdad. Sin trampa ni cartón. Sino con corazón y talento.

Los villalpandinos ya pueden alrear a todo pulmón esto: ¡Villalpando ya tiene torero...!

Clemente Antolín "El Millonario" pertenece a la cofradía de los valientes. Es de los toreros capaces de haber "polvo" la viscera de un cardíaco principiante. El hombre, a no dudarlo, tiene que soportar un presupuesto anual, en arreglo de traje de luces, tremendo. Cuando asiente un poco más los pies en la arena, torer de cara al toro (y no al público) y domine un poco los nervios dará que hablar. Ahora lo que da son unos sustos que ahogan.

Los novillos, del campo de Salamanca y de la ganadería de doña Justina Sánchez Montejo, dieron buen juego en conjunto y empujaron lo suyo. En especial a los de a pie, que anduvieron bastante rodando por el suelo...

¡Ah! Sabemos que "El Millonario" dio una "prima extraordinaria" a su peón de confianza por aquella oreja que le concedió, por su cuenta y riesgo, como "amo" del redondeo. ¡Qué tío! Es decir, ¡qué cara!

EL ESPECTACULO COMICO  
El espectáculo cómico-taurinomusical "Redondo Taurino", que actuó en la tarde del domingo, se dividía en dos partes: una seria y otra... bueno, otra más seria aún. En la primera actuó nuestro paisano Daniel Casado "Barberito", el cual pasaportó, como pudo, uno novillo que por cierto resultó muy bravo. La lidia, más que lidia, resultó un combate de boxeo a muerte. Y estuvo a punto de vencer, por k. o., el novillo. Nuestro paisano, en esta ocasión, defraudó a todos. No hizo nada a derechas. Ni con el capote ni... Bueno, echemos un tupido velo sobre su actuación, cual hace la noche con el día. ¡Si siquiera hubiésemos visto un claro de luna en su torero! Pero, no; fue noche os-

TELEFONOS DE IMPERIO  
Administración: - 1570 -  
Redacción: - 1576 -

cura y cerrada de pitón a rabo... La otra parte, la que correspondió a los "Ases de la Gracia" (¡qué gracia de ases!), resultó monótona y larga. "El Tío Caracas", el auténtico paletó (lo dice el programa, no es cosa nuestra); "Anselmito" y "Don Tranquilo" sólo hicieron reír a un amigo nuestro, el cual, la verdad, se ríe muchas veces por nada...

También actuaron unos payasos de la Televisión que, según el programa (¡hay que "agarrarse" al programa por sí las moscas!), realizaron como "verdaderos idiotas e imbéciles 100 por 100". (Nosotros, la verdad, no vamos a entrar en discusiones sobre si el porcentaje del tanto por ciento está bien dado o no.)

Hubo, también, muchos números más. Pero continuamos aburriéndonos. Echemos otro tupido velo a la cosa y a dormir. Que es lo bueno, después de tanta verbena y retreta...

CUBICHI

### Fútbol amistoso

## COPA FERIAS 1961

El pasado lunes, y en el Campo de Deportes "Los Salados", tuvo lugar el anunciado encuentro amistoso entre el equipo titular de La Bañeza y el C. D. Benavente. Vencieron los locales por 3-2.

A pesar del calor, y ser día laborable, acudió bastante público a presenciar el primer partido de fútbol en "Los Salados". El encuentro tuvo de todo un poco. Y, sobre todo, hubo emoción, mucha emoción. Las fuerzas estaban bastante niveladas y la duda sobre quién sería el vencedor flotaba por los graditorios. Los bañezanos demostraron estar mejor conjuntados y preparados, pero esta superioridad de conjunto era nivelada por una mayor peligrosidad y puntería en el tiro a puerta de los delanteros "tomateros". Y buena prueba de ello es que la "figura" del encuentro fue el guardameta forastero.

¡Aquel parador a tiro de Abilio, cuando la pelota se iba a colar por la mismísima escudra, lo ve Araquistain y le pone su firma y rúbrica como bueno. Y en su haber hay que anotar otras buenas paradas a tiros de Abilio, Campos, Carbayo y García. El muchacho, a más de una agilidad de felino, supo estar siempre bien colocado.

Claro que tampoco el meta benaventano, Vicente, le anduvo a la zaga en paradas, aunque éstas fueron en menos cantidad. Sólo un "lunar" tuvo el canchero benaventano. Y ese "lunar" valió el primer gol para los visitantes.

La victoria, como se puede apreciar, lo mismo pudo caer de un lado que de otro, pues los dos equipos se la merecieron. Pero la mejor puntería de los "tomateros" tuvo como premio la Copa Ferias 1961.

Los goles fueron logrados, para el Benavente, por Gelo (¡qué golazo, amigo!). Abilio y García. Y para La Bañeza, por Feil e y Cecilio.

CUBICHI

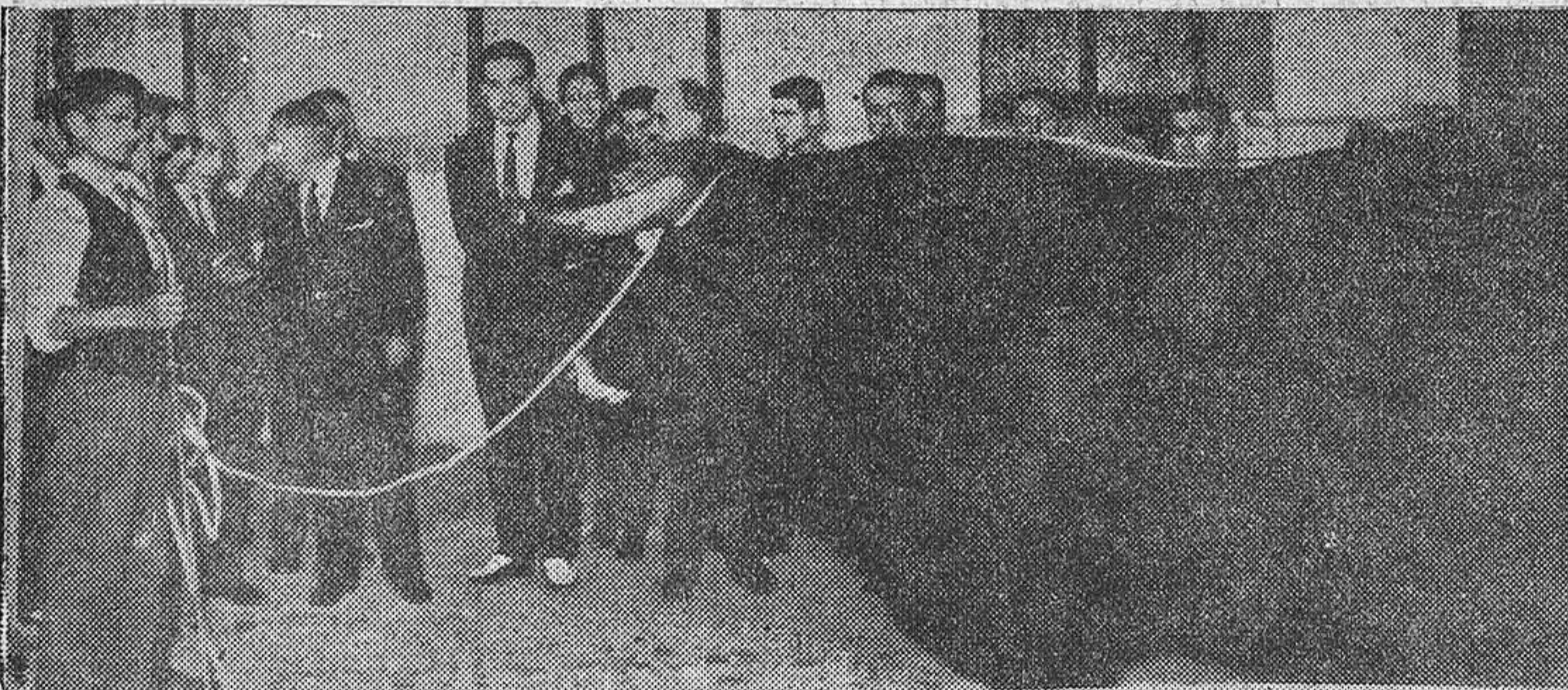
# DIARIO DE LA EXPOSICION

## Suplemento de IMPERIO dedicado a la Exposición Provincial para el Campo

### Recinto del Certamen, 14 de septiembre de 1961 - número 5

## Valiosa aportación de los organismos oficiales al éxito del certamen

## El Director General de Agricultura visita la "Expo"



Ofrecemos dos instantáneas de la visita realizada por el director general de Agricultura, don Antonio Moscoso Morales, a la Exposición Provincial para el Campo. En la primera le vemos acompañado por el señor Gobernador Civil, Presidente de la Diputación, Ingeniero Jefe de la Jefatura Agronómica y Jefe Provincial de Ganadería. En la segunda, las autoridades admiran un magnífico exemplar vacuno presentado al concurso de ganado mejorado. — (Fotos Trabanca.)

## Esta tarde será clausurada la Exposición

Esta tarde, a las siete y media, se celebrará en el Teatro de la Universidad Laboral el acto de clausura de la Exposición Provincial para el Campo. En él se dará a conocer la Memoria redactada por el Comité Ejecutivo y se entregarán los premios otorgados a los expositores.

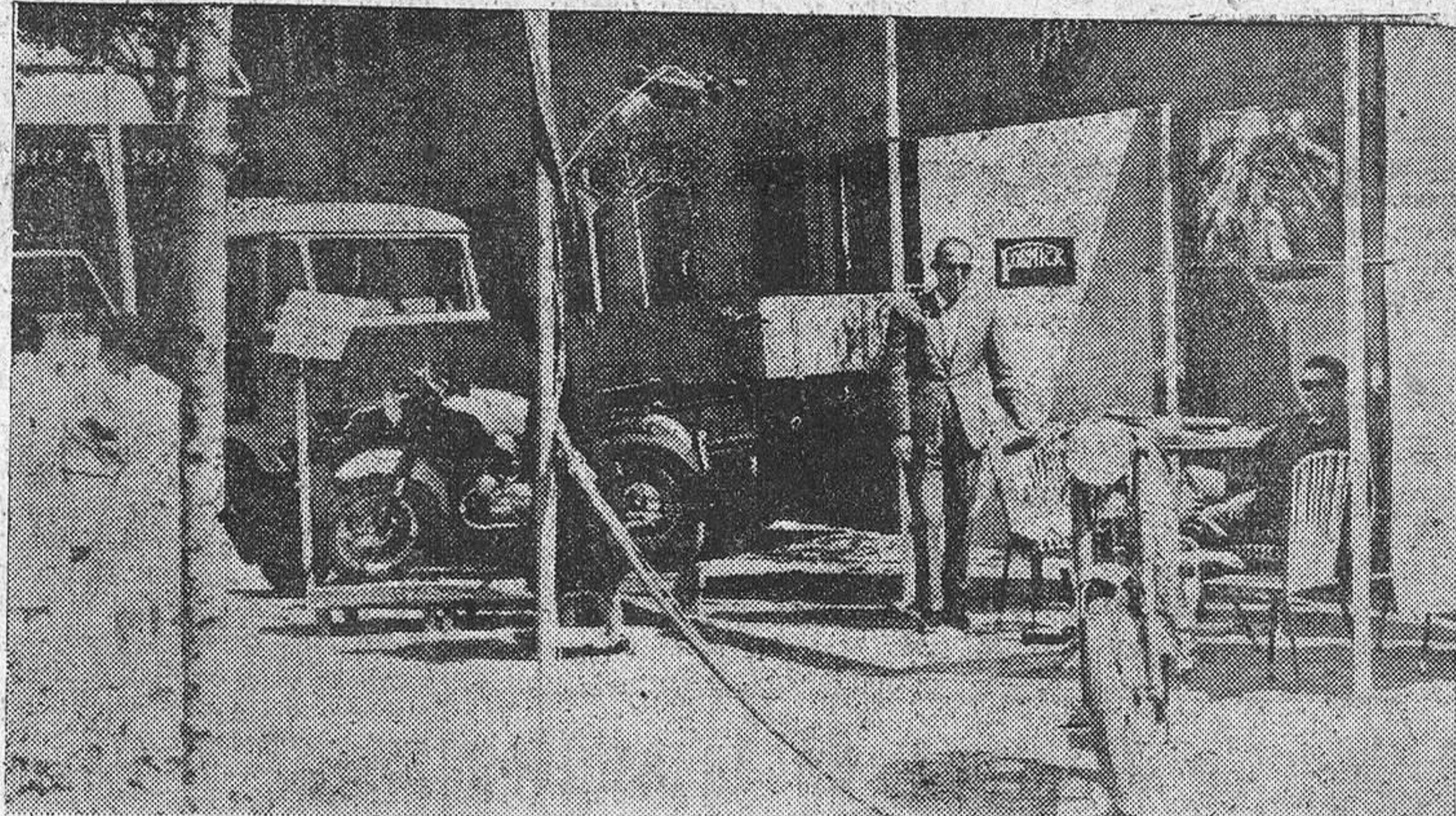
En el acto intervendrán también la Real Coral Zamora, de "Educación y Descanso", y el Grupo de Danzas de la misma Obra Sindical.

El programa que interpretará la Coral es el siguiente:

- "Ave María", de Antón.
- "La Virgen del Tránsito", de Antón.
- "Siciliana", de Boccherini, en adaptación de Haedo.
- "Coro de soldados", de "Fausto", de Gounod.
- "Aletuia", de Haendel.
- "Por Tierra de Campos", castellana de Haedo.

El Comité Ejecutivo nos ruega hagamos saber que las invitaciones cursadas a las autoridades y personalidades son extensivas a sus respectivas esposas.

## Fernández Pastor y García Gutiérrez presentan maquinaria para el trabajo del campo, "motos" y la novedad del camión utilitario "Borgward"



He aquí parte del "stand" de "Explotaciones Industriales y Agrícolas, S. A." — (Foto Trabanca.)

También han concurrido al magno certamen, con todas y cada una de sus representaciones, nuestros buenos amigos don Andrés Fernández Pastor y don Cayetano García Gutiérrez, personas ambas que gozan de muchas y muy buenas simpatías en nuestra capital y provincia.

El "stand" que han instalado estos señores en la Exposición Provincial para el Campo es una muestra de un exquisito gusto por la sencillez y buen tono que presiden el mismo. Y si el montaje ha llamado la atención, también se han admirado mucho los diversos artículos y productos que allí se exponen: una cosechadora automática "Claeys-Santana"; arados "Santana Huard"; sembradoras, abonadoras y remolques "Marvisa"; motocicletas y moto-carros "Ist"; y el magnífico camión utilitario "Borgward B 611", construido para resolver las exigencias crecientes de la industria, del comercio y de la artesanía, y cuyo tamaño ideal es el resultado de

cálculos económicos apoyados en exactas observaciones del mercado. La experiencia de cincuenta años en la construcción de vehículos utilitarios se manifiesta bien claramente en este camión, cuyas ventajas convienen por completo a todo hombre de negocio acostumbrado al éxito.

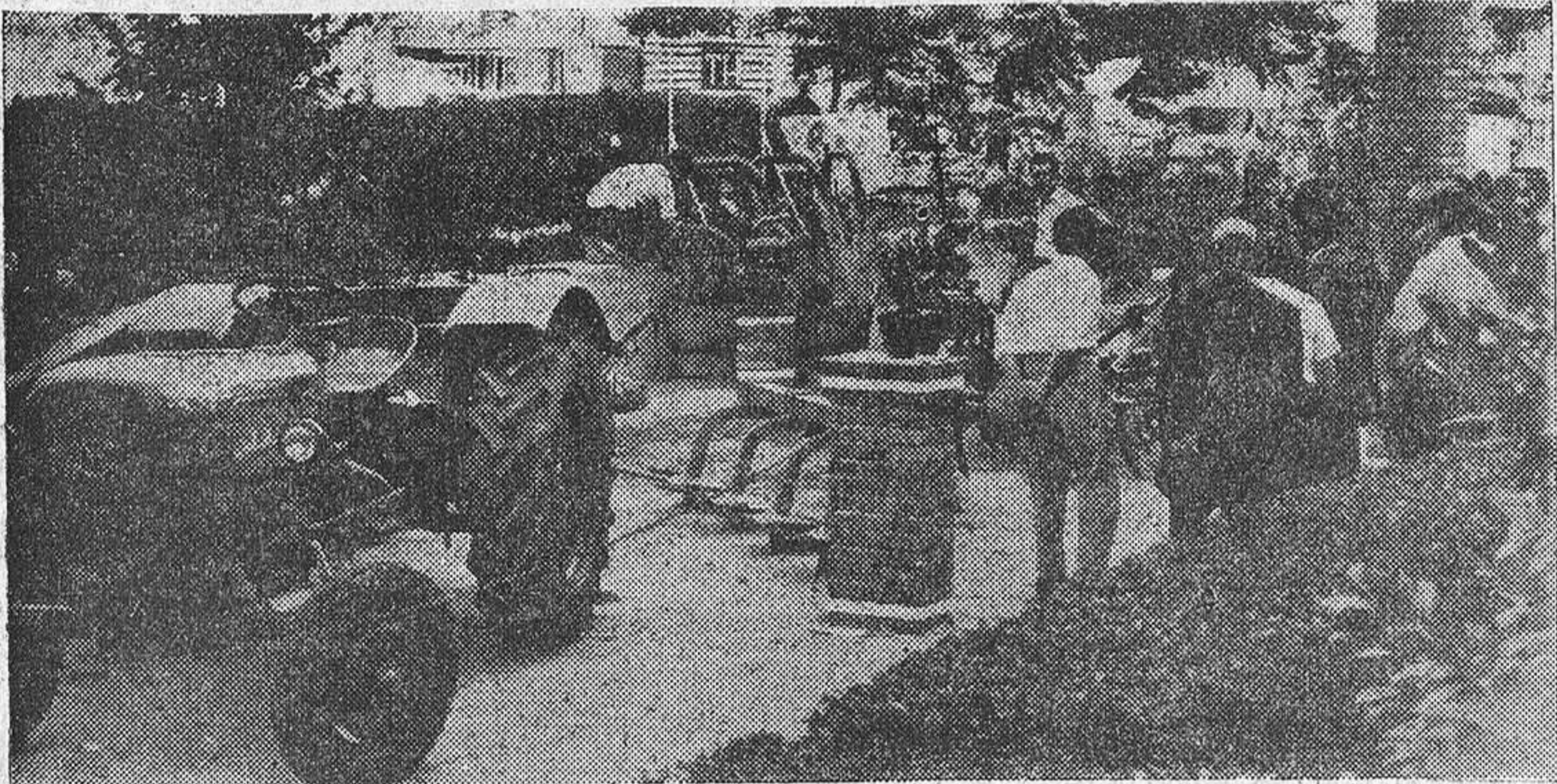
Los señores Fernández Pastor y García Gutiérrez, en fin, con su estupendo "stand" y los modernísimos y prácticos artículos y productos que muestran al público en el mismo, han sido y son uno de los industriales zamoranos que más y mejor han colaborado al éxito indudable de la Exposición Provincial para el Campo, cuyo certamen está siendo objeto de los más cálidos elogios.

Cálidos elogios se hacen también de las magníficas cosechadoras automáticas "Santana", de las que hay unas cincuenta en la provincia. La calidad y buen rendimiento está más que probado igualmente en los vehículos "Ist", bien famosos.

## "MAQUINARIA CARPINTERO"

### Una firma al servicio del agricultor y del campo

Exito de su instalación en el recinto de la Universidad Laboral



La presente "foto" de Trabanca nos muestra parte del atractivo "stand" presentado por "Maquinaria Carpintero".

Continúa el éxito grande de la Exposición Provincial para el Campo. La gente acude una y otra vez al recinto de la Universidad Laboral ansiosa de ver de nuevo algo que jamás se había visto en Zamora. Por otra parte, en los cincuenta y tantos "stands" que aparecen en el certamen se puede tomar el pulso a nuestra industria y a nuestro comercio. Se aprecia en seguida en todos ellos el salto impresionante, el brinco grande que ha dado el comercio y la industria de Zamora. Naturalmente, este salto casi gigante se debe a la creación de la Exposición Provincial para el Campo, la cual ha permitido y ha impulsado a los expositores a una increíble superación, en beneficio de ellos y de Zamora.

A simple vista, se observa pronto una superación en los artículos y productos que se exponen y una superación también en la presentación de los "stands". Uno de los "stands" que por ambas cosas ha llamado más la atención es el instalado por la prestigiosa firma "Maquinaria Carpintero", dedicada a la venta de maquinaria agrícola. Allí se exponen los famosos tractores "Guluner", las segadoras "Jolpa", ensacadoras "Barrio", seleccionadoras "Jubis", motores "T-H" y un sinnúmero de útiles para trabajar el campo. De

tal forma, que bien puede decirse que "Maquinaria Carpintero" es una casa completa en el buen servicio del agricultor y del campo.

Además esta firma expone a la curiosidad un motor "T-H" en funcionamiento, el cual ha llamado poderosamente la atención.

Al Concurso de Escaparates convocado por la Cámara Oficial de Industria y Comercio de nuestra ciudad, con motivo de las Fiestas y Fiestas, se presentaron veintidós escaparates, que cumplieron en originalidad, comercialidad y técnica. Sin duda alguna, el Jurado se vería en un aprieto tremendo para dar un veredicto que estuviese acorde con los méritos de cada escaparate.

Después de muchas deliberaciones, se emitió el fallo: Primer premio: "García Casado Hermanos", de la Plaza de Sazgasta.

Estamos delante de él con el autor, Luis García Motrel. El escaparate hace alusión al II Festival Hispano-Portugués "La Canción del Duero", enmarcado en esas viejas murallas de nuestra ciudad y al fondo la Catedral. Unas señoras lavan la ropa en el río y la tienden en una cuerda. Todo presidido por el buen gusto y la sencillez. Sin pretensiones ni grandes realizaciones. Sólo intentando dar actualidad y comer-

pidiéndose calificar tal suceso de rotundo acierto.

Por tantos motivos, felicitamos a nuestro buen amigo don Juan Carpintero Martín, cuya industria "Maquinaria Carpintero" se encuentra instalada en el número 3 de la Avenida de las Tres Cruces.

## EL HOMBRE DEL DIA

### Un escapatista

del Festival de la Canción que se iba a celebrar y creí adecuado al montaje de un escaparate alusivo

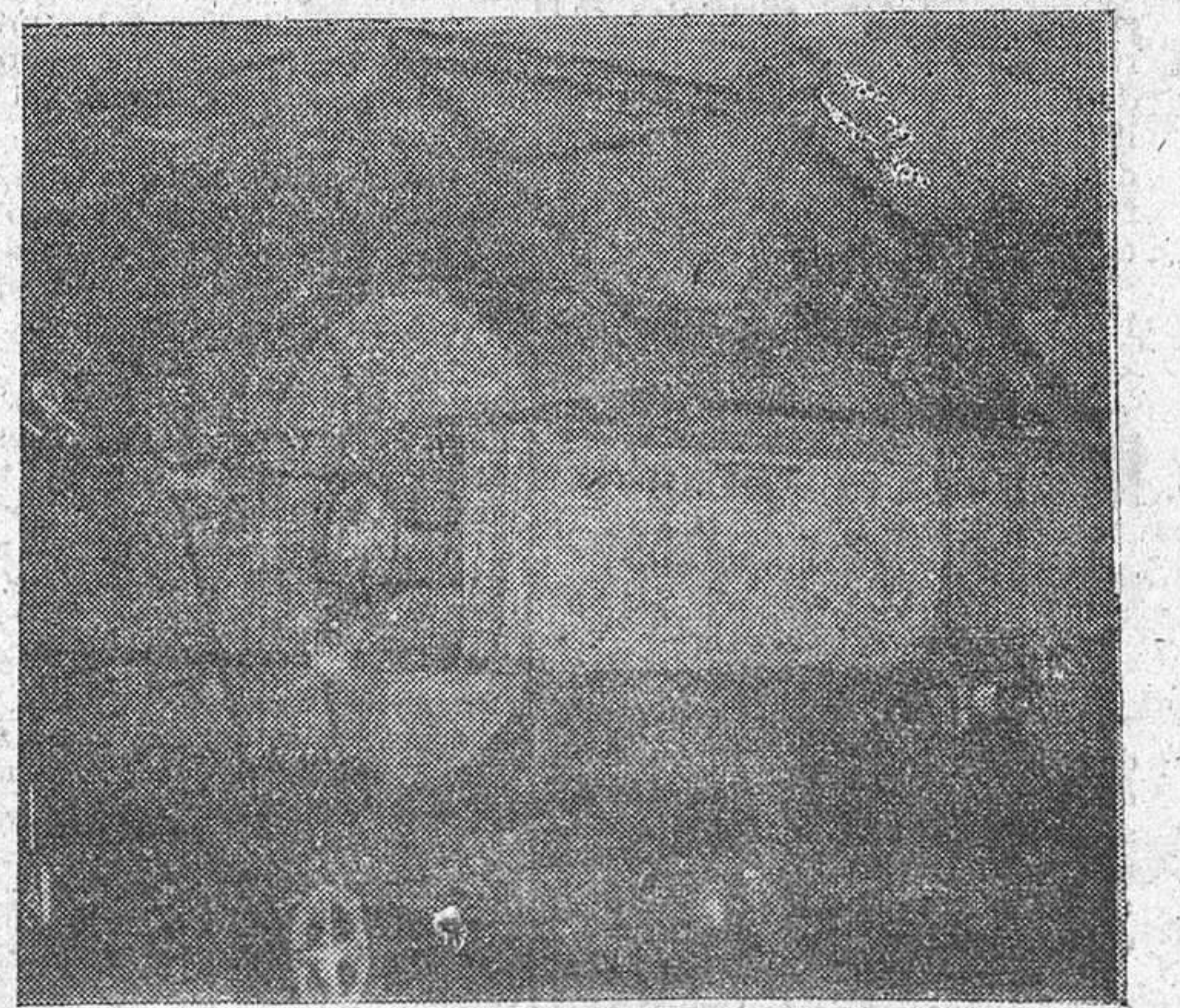


Comenzamos la charla con su autor, Luis García Motrel: —¿Lleva mucho tiempo en "García Casado Hermanos"? —Llevo diecisiete años, estando dos años en Madrid, que es donde me especialicé. —¿De quién partió la idea de la creación de este escaparate? —La idea fue o completamente mía. —¿Tardó mucho tiempo en realizarlo? —No; estuve una tarde y una mañana con él. —¿Le ayudó alguien? —En la pintura de la muralla y de la Catedral me ayudó un joven pintor zamorano, el cual ya es un verdadero artista. —¿Cómo concibió la idea? —La idea la concebí con motivo

de un escaparate alusivo al mismo, intercalando, claro está, la comercialidad del mismo. —¿Pensó alguna vez que el premio iba a ser para usted? —Desde luego que sí. Aunque tenía que otros escaparates muy bien realizados me llevasen el premio.

—¿A quién temió más? —Al de "Rodri", de Pañerías Claudio. Su escaparate tiene un gran tecnicismo, aunque poca comercialidad. Verdaderamente era al que más temor le tenía. —¿Su escaparate cómo es, técnico o comercial? —Mi escaparate, ante todo, es comercial, que creo es lo que más ha influido en el Jurado. —¿Contento del premio? —Ya se puede figurar. Me ha ilusionado muchísimo. —¿Buena suerte más cordial enhorabuena acabó la entrevista con este escapatista zamorano que, en lucha, con verdaderos maestros de la técnica del escaparate, ha conseguido que el Jurado le proclamara como el mejor de los veintidós presentados. El público se ha ido acercando y comienzan a comentar la sencillez y buen gusto del escaparate. Como nuestra misión ha concluido, no queremos escuchar más opiniones que la que nos ha dado su autor.

## "Hijo de Benedicto López Conejo" expone la famosa aventadora que fabrica Es un producto de la industria zamorana



La famosa aventadora fabricada por "Hijo de Benedicto López Conejo". — (Foto Trabanca.)

Otro importante "stand" es el perteneciente al popular y prestigioso fabricante de maquinaria agrícola "Hijo de Benedicto López Conejo", casa fundada en 1910, y que es famosa en toda la provincia y buena parte de la región por el gran resultado que de mucho tiempo a esta parte vienen dando las conocidísimas y espendas aventadoras que fabrica.

Todo labrador que hace uso de este útil de trabajo para las faenas del campo es el primero en preguntar las excelencias del mismo, debido a las magníficas condiciones que reúne. No es de extrañar, por tanto, el prestigio de que goza la firma "Hijo de Benedicto López Conejo", instalada en "La Villarina", carretera de Villalpando (frente a la Campa).

# Informaciones de nuestra ciudad

## Términos municipales a los que afecta la moratoria fiscal NORMAS PARA SU PETICION

Determinados por O. M. de 31 de agosto último ("Boletín Oficial del Estado" de 5 de los corrientes), los términos municipales a que afecta la moratoria fiscal establecida por Decreto-ley de 6 de julio último, y que figuran en relación adjunta, se pone en conocimiento de los contribuyentes a quienes pudiera interesar acogerse a los beneficios que establece el citado Decreto-ley, lo siguiente:

1.º La petición deberá formularse por cada contribuyente individualmente refiriéndose solamente a la contribución que a su nombre figura en instancia modelo número uno.

2.º En el caso de formularse petición para el pago fraccionado de la contribución que figura a nombre distinto del propietario, se hará en instancia modelo número dos.

3.º Tanto en el primer caso como en el segundo, se hará constar el número de polígono y parcela y daños causados en la cosecha. Las instancias podrán formularse en modelo impreso, llenando los huecos a máquina, o escrita totalmente a máquina, pero en todo caso deberá ajustarse exactamente al texto del modelo correspondiente, pudiendo los interesados aportar cuantas pruebas y justificantes consideren convenientes en apoyo de su petición.

4.º Las instancias reintegradas con póliza de tres pesetas, se presentarán en la Alcaldía del término municipal en que se halle enclavada la finca, a la que no deberá admitir ninguna instancia que no se ajuste a las instrucciones precedentes.

5.º El plazo de presentación de las instancias termina el día 4 de octubre. Pasada dicha fecha, la Junta Pericial de la Riqueza Rústica del respectivo término municipal remitirá a esta Junta Provincial (Delegación de Hacienda), de manera que tengan entrada en la misma a más tardar el día 9 de octubre, todas las instancias presentadas, debidamente informadas al respaldo de cada una y relacionadas por duplicado con el mismo número y orden que figuran en la lista obratoria de la contribución. Uno de los ejemplares de dicha relación se devolverá al Ayuntamiento como justificante de que las instancias han tenido entrada en esta Junta.

Al mismo tiempo, la Alcaldía remitirá otra relación de los contribuyentes que no hayan solicitado acogerse a la moratoria, también por orden y haciendo constar el número con que figuran en la lista obratoria.

Si antes de la terminación del plazo de presentación, todos los contribuyentes del término municipal hubieran formulado ya sus respectivas instancias, la Junta pericial las remitirá en la forma antes descrita, sin esperar a la terminación del plazo.

En el caso de que no se hubiera formulado ninguna instancia en el término municipal, la Alcaldía dará cuenta de ello a esta Junta, en una sencilla comunicación.

6.º El informe que deberán emitir las Juntas periciales será conciso y claro, especificando si las manifestaciones del solicitante se ajustan a la realidad. Dicho informe deberá ser firmado por la totalidad de los componentes de la Junta.

Zamora, 6 de septiembre de 1961.—El Delegado de Hacienda Presidente, *Juan Manuel Nieto*.

**Relación de términos municipales de la provincia de Zamora, a los que afecta la Moratoria Fiscal, establecida por el Decreto Ley de 6 de julio de 1961.**

Alcañices, Carbajales, Ceadea, Cezcal, Faramontanos, Ferreras de Arriba, Ferreras de Abajo, Figueruela de Arriba, Fontoria, Losacino, Losacio, Mahide, Manzanal del Barco, Moreruela de Tábara, Olmillos de Castro, Perilla de Castro, Pozuelo de Tábara, Pino, Rábano, Rabanales, Riofrio, Samir, San Vicente de la Cabeza, Santa Eufemia del Barco, San Vitero, Tábara, Trabazos Videmala, Villalcampo, Viñas.

Alcubilla, Arrabalde, Barcial, Bretó, Bretocino, Burganes, Fuentes de Ropel, Maire, Manganeses de la Polvorosa, Morales de Rey, Otero de Bodas, Pobladora del Valle, San Román del Valle, Santa Colomba de las Carabias, Santa Colomba de las Monjas, Santovenia, Torre del Valle, Villabrazo, Villaferruñá, Villanazar, Villaveza, del Agua.

Abelón, Alfarez, Almeida, Argañín, Argusino, Badilla, Bermillo, Escudero, Fación, Fariza, Fermoselle, Figueruela de Sayago, Formariz, Fornillos de Fermoselle, Gamones, Gáñame, Luelmo, Malillos, Mogázar, Moral de Sayago, Moralina, Muga de Sayago, Palazuolo de Sayago, Peñausende, Pereruela, Pifuel, Roelos, Salce, Sobradillo, Sogo, Tamame, Torrefrades, Torregamones, Villadepena, Villamor de Cadozos, Villamor de la Ladre, Vidor del Valle, Villardiega, Villaveza, Zafara.

Asturianos, Cernadilla, Clonal, Cotesal, Donado, Espadañedo, Justal, Manzanal de Arriba, Manzanal de los Infantes, Molezueta de la Carballeda, Mombuey, Muelas de los Caballeros, Palacios de Sanabria, Peque, Rionegro del Puente, Rosinos de la Requejada, Valparaiso, Villardielrosos.

Belver de los Montes, Castro nuevo, Fuentesecas, Gallegos del Pan, Matilla la Seca, Pinilla de Toro, Pozoantiguo, Vedemarbán, Villalonso, Villalube.

Cañizo, Castroverde de Campos, Granja de Moreruela, Quintanilla del Monte, Quintanilla

del Olmo, Revellinos, Riego del Camino, San Esteban del Molar, San Martín de Valderaduey, San Miguel del Valle, Tapiolos, Valdescorriel, Vega de Villalobos, Villafañila, Villalba de la Lampreana, Villalobos, Villamayor de Campos, Villanueva del Campo, Villar de Fallaves, Villardiga, Villarrin de Campos, Villalpano Andavías, Carrascal, Fontanillas de Castro, Moreruela de los Infanzones, Pajares de la Lampreana, Palacios del Pan, Piedrahita de Castro y San Cebrían de Castro.

Zamora, 6 de septiembre de 1961.—*Juan Manuel Nieto*.

## Universidad de Salamanca Examen de madurez del Curso Preuniversitario Convocatoria de septiembre de 1961

El día 16 del actual mes de septiembre, sábado, a las nueve de la mañana, darán comienzo los ejercicios de la prueba de madurez del Curso Preuniversitario de la convocatoria de septiembre, en la siguiente forma:

**PRUEBA COMUN**

Día 16, a las nueve de la mañana, en la Facultad de Derecho, entrada por Francisco de Vitoria, tendrá lugar el ejercicio escrito de la prueba común, para todos los alumnos pendientes de la misma, distribuidos de la siguiente forma:

Aula número 6, piso primero, números del 1 al 106.

Aula número 7, piso primero, números del 107 al 245.

Aula número 2, piso primero, números del 246 al 388.

Aula número 5, piso primero, números del 387 al 459.

Aula número 3, piso primero, números del 460 al 511.

Aula número 1, planta baja, números del 512 al final.

Los ejercicios orales de idiomas se realizarán a partir de la tarde del mismo día 16, a las horas que señalen los dos Tribunales respectivos, en las aulas número 6 (del número 1 al 278) y en el aula número 5 (del número 279 al final), quedando pendientes en días sucesivos de las citaciones que vayan haciendo ambos Tribunales.

## GUIA LITURGICA

Hoy, jueves, día 14. La Exaltación de la Santa Cruz. Encarnado de segunda clase. Misa propia (sin oración imperada primera); Credo y Prefacio de la Santa Cruz.

**CULTOS PARA HOY**

San Ildefonso.—Misas a las 8, 8,30 y 9. Santo Rosario a las 8 de la tarde, con exposición.

San Lázaro.—Misas a las 8, 8,30 y 9. Santo Rosario a las 8 de la tarde.

San Juan de Puerta Nueva.—Misas a las 8, 8,30, 9, 9,30 y 11. Santo Rosario a las 8 de la tarde.

San Vicente.—Misas a las 8, 8,30, 9, 9,30 y 10. Santo Rosario a las 7,40 de la tarde. La misa vespertina a las ocho.

San Torcuato.—Misas a las 8, 8,30, 9, 9,30 y 10. Santo Rosario a las 8 de la tarde, con exposición.

Hoy, Hora Santa.

Santa María de la Horta.—Misas a las 8 y 9. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde.

## EL SANTO DEL DIA a Exaltación de la Santa Cruz



Cosroas, rey de los persas, después de obtener grandes victorias y de ocupar Egipto y otros lugares, entró en Jerusalén, dio muerte a miles de cristianos y cogió a otros prisioneros; quitó la Cruz del Redentor que Santa Elena colocara en el monte Calvario y llevósela a Persia. El emperador Heraclio solicitó la paz de Cosroas, quien, insolente con sus victorias, ni bajo deprimidas condiciones, quiso concederla. Entonces Heraclio dirigió al cetro en demanda de auxilio, reunió un numeroso ejército y presentó batalla, que al principio ofreció dudas, mas por evidente milagro de lo alto declaróse luego a favor de los cristianos, huyendo Cosroas y todo su ejército. Poco después Cosroas murió asesinado, y el hijo mayor, sucesor suyo, ascendió en el trono con el apoyo de Heraclio, quien impuso la condición de que fuese devuelta la Cruz del Salvador. Así se hizo, y obró el Señor muchos milagros, siendo notable su suceso al propio Emperador, quien, como llevaba la Cruz vestido reglamentado, al entrar en Jerusalén no logró dar un paso adelante. El santo obispo y patriarca Jeremias, que vivía del destierro, dijo: "Mira, Emperador, que no sea estorbo a tu intento el vestir de modo tan distinto del que la llevó primero." Heraclio vistióse pobremente y entonces pudo continuar llevando la Cruz hasta el sitio del Calvario, el día 14 de septiembre del año 629.

## APARTADO 45 CRITICA MAL DIRIGIDA

*El señor X, hombre llano y sencillo, aunque no ordinaria por poseer su personalidad propia, un tanto aparte de lo corriente, padeció—como otro mortal cualquiera—los dolores de la dentadura que se malicia y sobre todo de las muelas, hasta el punto de tener que sacárselas.*

Un día, exasperado por las molestias irritantes que le causaba una de las pocas que le quedaban, tomó en sus manos unos alicates que encontró en la caja de su herramienta y se puso a sacarla, pues en el lugar no había profesional que le hiciera y el dolor urgía; pero como los alicates no hicieron presa y resbalaban, sin otro efecto que aumentar los dolores, se dirigió a casa de un amigo, herrero de profesión, quien con unas tenazas de sacar clavos pudo extraer la muela tan bien como el mejor dentista.

El hecho, conocido por los usuarios de noticias locales, provocó una polvareda de diatribas contra la normalidad personal del señor X a quien motejaron de tífico y rampián, y tantas otras cosas menos agradables, porque no se trasladó a la capital para sacar la muela y por haberse entregado en manos de un herrero para sacarla con las tenazas de los clavos.

*Si el hecho en sí carece de importancia, ¿por qué se le ha dado?*

En realidad, nada importa que éste, aquél u otro, en casos como éste y otros, digan en voz alta que lo de más allá; pero sí el hecho de extraer una muela con unas tenazas de sacar clavos se realizó a su tiempo y con perfección, liberando del dolor al paciente, ¿por qué la crítica malandante?

Ello tiene una causa común y corriente entre gentes de poco seso y faltos del más elemental sentido común: ésta no es otra que la perversidad del raciocinio y la cochambre del corazón.

Caso análogo sucede con la curación de ciertas desviaciones de huesos o cartilagos, llamadas por el vulgo inapropiadamente mancuernas, cuyas proporciones continuas y desviadas mal estar al que las padece y en las que la mayor parte de los licenciados en Medicina no creen, llegando hasta a perseguir con saña ahínco a los "curanderos" que las corrigen.

Esto, como lo anterior, obedece, sin duda, a la falta de buen sentido, por cuanto si se hace el milagro, ¿hago el diablo? ¿o un papel importante el "monopolio" profesional?

No se intenta con esto el menor demérito profesional, ni la menor concesión de importancia al que no lo ostenta; se intenta aclarar que cuando es necesario hacer un bien al individuo o a la sociedad, debe hacerse por el que más pronto esté para realizarlo.

De ello se ha percatado la más alta representación de la Justicia, absolviendo recientemente de algunas acusaciones a un "curandero" porque nada punible encontró en su conducta y sí algo digno de alago en su labor humanitaria.

Y el por el próximo desinteresadamente es velar por la Patria y por sí mismo.

EGER

## Delegación Provincial de Juventudes Convocatoria de "Bolsa del Libro"

La Delegación Provincial de Juventudes, por medio de la Obra de Ayuda Juvenil, abre con esta fecha su Bolsa del Libro, que podrá ser solicitada por todos los encuadrados en la Organización Juvenil Española de la capital y provincia que, careciendo de medios económicos, reúnan las condiciones exigidas por su comportamiento, disciplina, capacidad, etcétera.

Serán requisitos indispensables para poder solicitar la Bolsa del Libro:

- 1.º Ser miembro activo en las centurias o grupos de la Organización Juvenil Española, previo informe de su Jefe de Centuria o grupo correspondiente o del Delegado Local.
- 2.º Presentar certificado oficial de estudios o el libro de escolaridad correspondiente y tener aprobadas todas las asignaturas en la convocatoria de junio.
- 3.º Carecer el solicitante, sus padres o tutores, de recursos económicos, acreditados en declaración jurada en la que se haga constar los ingresos que por los diferentes conceptos tenga anualmente y número de familiares, con expresión de edades.
- 4.º La prioridad de la concesión de estos beneficios de la Bolsa del Libro se apreciará con arreglo al siguiente cuadro de méritos y circunstancias:
  - a) Servicios prestados a la Organización Juvenil Española.
  - b) Antigüedad en la misma.
  - c) Reconocimientos y condecoraciones.
  - d) Mejor expediente académico.
  - e) Situación económica expresada con el número de personas dependientes del cabeza de familia, con el total de ingresos familiares.
  - f) Hijo de caído.
  - g) Hermano de caído.
  - h) Hijo de miembro de la Vieja Guardia.
- 5.º Obtener como mínimo veinticinco puntos del cuadro de valoraciones.
- 6.º Los solicitantes presentarán

necesariamente los siguientes documentos:

- 1.º—Solicitud mediante impreso que se facilitará en la Delegación Provincial de Juventudes (edificio de la Jefatura Provincial) o en las Delegaciones Locales, las cuales solicitarán los impresos que precisen.
- 2.º—Declaración jurada con los extremos que se hacen constar en el apartado tercero.
- 3.º—Certificado oficial de estudios o libro de escolaridad.
- 4.º—Documentos probatorios de cualquiera de los extremos que se aduzcan como méritos, de acuerdo con lo figurado en el apartado cuarto.
- 5.º—Las solicitudes se presentarán en las oficinas de la Delegación Provincial de Juventudes (Servicio de Ayuda Juvenil).
- 6.º—El plazo de presentación de solicitudes lo efectuarán los interesados del día 15 al 25 del presente mes.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Doña Basilia Martín Flores. Ramos Carrión, 2.

Don Luis Pinilla Olea. San Torcuato, 21.

## DELEGACION DE HACIENDA ORDENES DE PAGO

Para conocimiento de los interesados, se hace saber que se han recibido en esta oficina, procedentes de la Dirección General del Tesoro, Duda y Clases Pasivas, las siguientes órdenes de pago:

Engracia Rapado Rapado, Luis González Monterrubio, Catalina Chico Esteban, María Manuela Pardo Marcos, Lucio Hueraga Morán, Luis Rodrigo Mateos, F. Puertas Puertas, José Pérez Sánchez, Josefa Oliver Campos, Piedad Baena Baena, Judit Josefa Luelmo, Julia Santos Ballesteros, Patrocinio Muélleres Llamas, Celsa Eusebia Martín, Luis Manias Castaño, Gabriel Pozas Pablo, Trinidad Carretero Pérez, Elido Morán Hueraga, Manuel Campos Pintado, Epifanía Díaz Garayo, Herminia Fernández Fincas, Julián Vega Arias, Luis Fidal Vidal, José Juan Pérez, Enrique Fernández Manias, Santiago Simón Rodríguez, Luisa Martín Hernández, Cesáreo Ramos Rodríguez, Alfonso Laso Pérez, José García Rosinos, Francisco Alonso López, Manuel Delgado García, Ana Blanco Coscarón, María del Carmen Mangas, María Luz García Antón, Antonia Huerta Herrera, Francisco Mateos Viñuela, Félix Fagúndez Fagúndez.

## EL TIEMPO en la CIUDAD PARTE DEL DIA DE AYER

Presiones: 706'7. 707'6 y 706'1; tendencia: oscilando.

Temperaturas extremas: Máxima de 29'0 a las 15,35 horas; mínima de 13'9 a las 5,40 horas.

Humedad: 46 por 100.

Viento: S. W-SW. y SW.; velocidad media: 7,153 kilómetros por hora.

Las condiciones generales para solicitar becas son: Notable aprovechamiento en los estudios y carencia de recursos económicos.

## INSTITUTO NACIONAL de Enseñanza Media Convocatoria especial de ingreso para alumnos aspirantes a becas

Se abre un plazo en convocatoria especial desde el día 14 hasta el 19 inclusive del mes actual, para que los solicitantes de becas de acceso que no tengan aprobado el ingreso del Bachillerato general de Enseñanza Media en convocatorias anteriores y no se hayan presentado en la convocatoria ordinaria de septiembre, pueden formalizar su matrícula.

Los exámenes comenzarán a las diez en punto de la mañana del día 20 de los corrientes, en este Instituto.

Documentos a presentar:

- Partida de nacimiento (legalizada si el alumno nació fuera de la provincia).
- Certificado médico de no padecer enfermedad contagiosa, estar vacunado y revacunado contra la difteria y viruela.
- Dos fotografías tamaño carnet.

Los alumnos de Familia Numerosa de primera o segunda clase presentarán copia del Título de beneficiario.

En el tablón de anuncios se especifican las tasas administrativas.

En casos excepcionales, atendida la urgencia de la convocatoria, se darían facilidades para completar documentación, con posterioridad al día 20.

Nota.—A esta convocatoria podrán presentarse también los aspirantes a becas rurales que no tuvieran ya aprobado el ingreso y que no se hayan presentado en la convocatoria ordinaria de septiembre.

Zamora, 13 de septiembre de 1961.—El director, *A. Martín Garritel*.

## Cofradía del Carmen de San Isidoro

**SABATINA**

El próximo sábado tendrá lugar en la iglesia de Nuestra Señora del Carmen de San Isidoro el ejercicio sabatino, que dará comienzo a las siete de la tarde con el rezo del santo rosario. Después tendrá lugar el acto en honor de la Santísima Virgen y la salve cantada.

Estos cultos serán aplicados por el eterno descanso del alma de don Tomás Gómez Carrascal (que en paz descanse.)

Salamanca, 12 de septiembre de 1961.—El secretario general, *Luis Sánchez Granjel*.

## Reunión del Patronato de la Universidad Laboral

Con asistencia de la casi totalidad de los componentes, ha tenido lugar, bajo la presidencia del señor Presidente, la reunión ordinaria del Patronato en pleno para tratar los problemas de su competencia.

Se examinaron en esta sesión los presupuestos de la Universidad y de la Granja "Florença" para el año escolar 1961-1962 y cuestiones relativas al alumnado externo del Centro, entre otros asuntos de interés.

En este acto tomaron posesión de sus cargos los vocales recientemente designados por el Ministerio de Educación Nacional, don Albino Martín Gabriel y don Eugenio Hernández Alonso, catedráticos de nuestra capital que representan en el Patronato al Distrito Universitario al que pertenece la Universidad Laboral.

## CUPON PROCIEGOS

En el sorteo del Cupón Pro Ciegos celebrado ayer resultó premiado con 250 pesetas el número 166, y con 25 pesetas todos los terminados en 86.

## ANUNCIOS TELEGRAFICOS

- AUTOMOVILES Y ACCESORIOS**  
VENDO "D K W", 10.000 kilómetros. Tratar: Horacio Vasillo. Venialbo. (1.721)
- COVE. O'Donnell, 24. Madrid. Facilidades de pago. Mínima entrada. Delegación Valladolid. Padilla. Calvo Sotelo, 18. Teléfono 25774. — COVE. Taxistas Renovamos tomando viejo diferencia aplazada. — COVE. Coches todas marcas, nacionales, americanos y europeos. 70 unidades siempre en existencias. — COVE. Furgonetas nuevas y usadas, todas marcas. — COVE. Calvo Sotelo, 18. Valladolid. (1.737)
- COMPRA-VENTA DE FINCAS**  
POR NO PODERLO ATENDER, vendemos o arrendamos negocio de panadería con o sin vivienda, sito en Fermoselle (Zamora). Informarán: Hijos de Andrés Guéllar, en dicha localidad. (1.671)
- Nota.—A esta convocatoria podrán presentarse también los aspirantes a becas rurales que no tuvieran ya aprobado el ingreso y que no se hayan presentado en la convocatoria ordinaria de septiembre.
- Zamora, 13 de septiembre de 1961.—El director, *A. Martín Garritel*.
- AQUELLO DE "EL BUEN PAÑO EN EL ARCA SE VENDE". SE QUEDA... EN EL ARCA DEL RECUERDO ANUNCIESE EN IMPERIO Y AUMENTARA SUS VENTAS**
- VENDO tierra sita Alto de los Curas. Informes, esta Administración. (1.755)
- VENDO casa con amplio local, propio cualquier industria. San Esteban, 18. Zamora. (1.773)
- ENSEÑANZAS**  
ESCUELA conductores Zamora. Carné todas categorías. Obispo Nieto, 15. Zamora. Teléf. 3451. (18)
- CLASES CIENCIAS para cuarto y Reválida Elemental. Señor González Bellido. Amargura, 9. Comienzo repaso 16 septiembre. (1.711)
- GANADOS Y AVES**  
VENDO novilla recién parida, primer parto. Tratar, Ramiro Vaquero. Bamba del Vino. (1.745)
- VENDO vaca holandesa cuatro años, abocada parir. Tratar: Emiliano Herrero. Belver de los Montes. (1.760)
- TRASPASOS**  
TRASPASO salchichera y carnicería. Razón, Administración periódica. (1.693)
- TRASPASO BAR GOYO, mucha clientela, con televisión o sin ella. Castelar, 22. Zamora. (1.709)
- TRASPASO Bar "Cervantino", con vivienda. Doctor Olivares, 35. (1.780)
- VENTAS**  
SE VENDEN pastos para ovejas y paja trigo en la Dehesa de Judiez. Pereruela. (1.743)
- PIANOS. Antigua Casa Villamayores. Grandes facilidades. Sancho IV, 54. Teléfono 2612. (1.759)

# CINE TEATRO ESPECTACULOS RADIO T.V.

## Brillante desarrollo del II Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero

### La Plaza de Toros registró una buena entrada y el público aplaudió entusiasmado a orquesta, intérpretes y locutores

El II Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero se desarrolló en la noche del martes con extraordinaria brillantez. La Plaza de Toros registró una buena entrada y el público siguió entusiasmado el extenso programa y aplaudió calurosamente a todos los intérpretes.

Tuvo el Festival dos partes, separadas por la graciosa intervención de los excelentes cómicos Kin y Kiko. En la primera los cantantes interpretaron dos canciones cada uno, y en la segunda nos dieron a conocer las diez canciones finalistas del Festival por este orden, que es el inverso al de los premios concedidos:

"O Douro passa a cantar", letra de Hernani Carreira, música de Jorge Costa Pino, cantada por Artur Ribeiro.

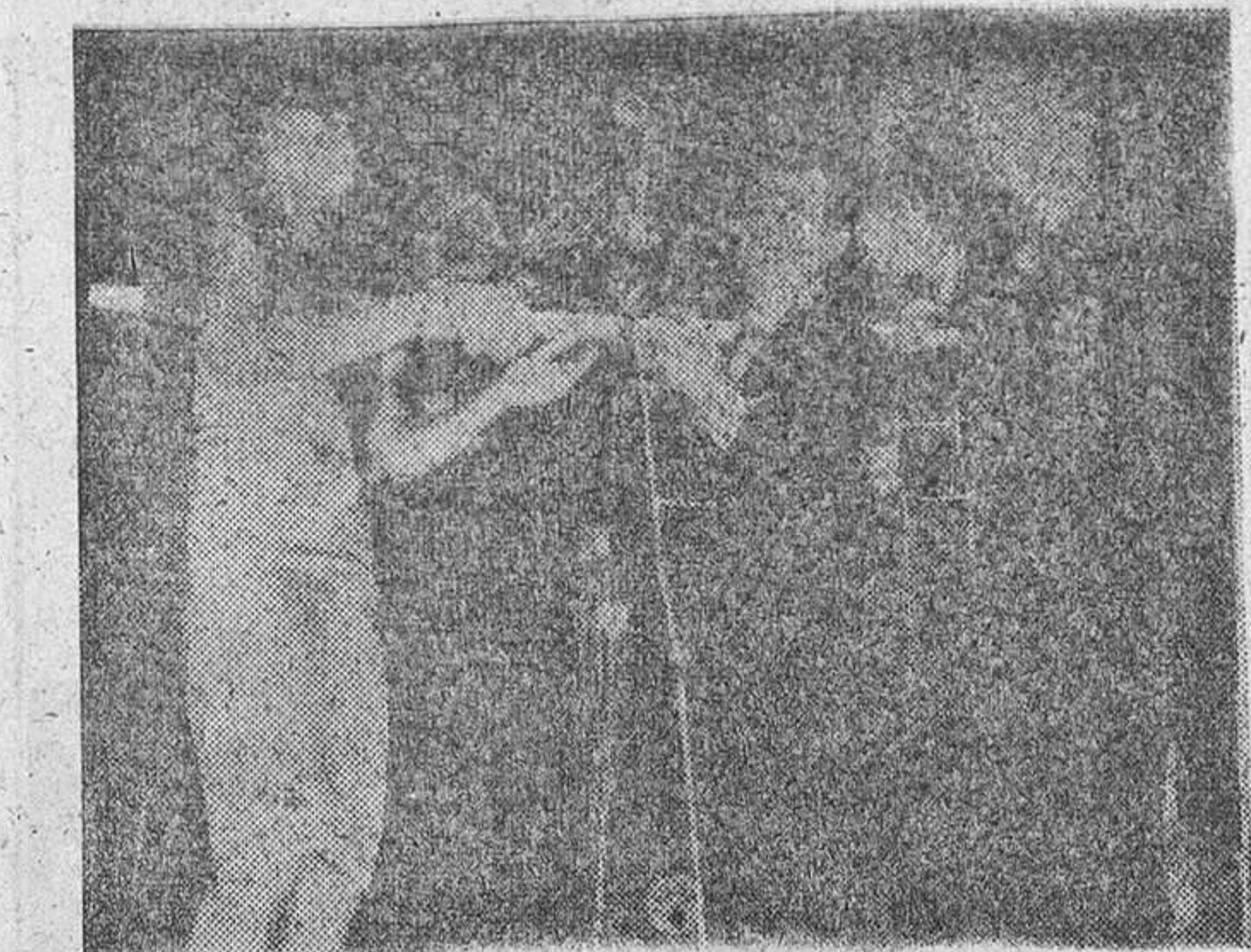
"Tú y el mar", letra y música de Pedro Lerma León, cantada por Conchita Bautista.

"Noche de Oporto", letra de María Carmen Díez, música de Juan Hernández, interpretada por Juan Riquelme.

"Balada del Duero", letra de Fernando Sáiz Marias, música de Antonio Lozano Alfaro, cantada por Elia Rico.

"O Douro canta", letra de Artur Ribeiro, música de Fernando de Carvalho, interpretada por el autor de la letra.

"Viejo río", letra de Antonio de Jaén, música de Fernando



LOS LLANEROS

Ruiz Arquelladas, cantada por de Angel Martínez Llorente, cantada por Elia Rico.

A continuación, correspondía cantar a Gelú "Eres tonto", con letra y música de Mariano Méndez Vigo, pero la cantante, que nos había deleitado con dos estupendas interpretaciones en la primera parte, se sintió indispuesta y no pudo intervenir en esta ocasión.

"Madre Anunciación", letra y música de Mariano Méndez Vigo, cantada por Conchita Bautista.

"Carmíña", letra de Eduardo Rodríguez Cárcamo y música de Adolfo Garcés, interpretada por "Los Llaneros".

"Leña quemada", letra de Antonio Llorens, música de Fernando

## Los ESTRENOS

### "Madame Butterfly"

EN EL RAMOS CARRION

Cumplidamente se ha demostrado que el cine puede servir de valioso vehículo divulgador de las más diversas artes. Cada faceta, sin embargo, requiere un trato especialísimo al pasar al mundo de las imágenes. Así, el teatro y la música han de enfocarse desde los ángulos visual y de movimiento característicos de la obra filmada al pasar a la pantalla. Como la ópera supone la combinación de ambos aspectos, es natural que su plasmación exija un mayor cuidado por parte de la técnica cinematográfica.

Los estudios nos han ofrecido antes de ahora versiones operísticas de variada fortuna, pero últimamente, con los modernos procedimientos, al lograrse una más alta calidad en sonido y en plásticidad, este género ha ganado notablemente, llegando a veces al film a superar la representación escénica.

En "Madame Butterfly", coproducción italo-japonesa, han sabido salvarse con mucha dignidad las dificultades del trasplante por la mano maestra del director Carmine Gallone, que ha conservado todas las esencias del drama, preocupándose por hacer la acción ágil y perfectamente comprensible y grata al público menos preparado. Presenta maravillosos escenarios en delicado color y añade el aliciente de unos intérpretes excepcionales. De las características argumentales no vamos a ocuparnos, por tratarse de una pieza archiconocida. Los melómanos hallarán en esta cinta un buen regalo para su oído.

Kaoru Yachigusa, deliciosa actriz japonesa, incorpora el primer papel con exquisita sensibilidad. Y a su altura artística están los restantes componentes del reparto. M. R.



CONCHITA BAUTISTA

Presentaron el espectáculo, con fácil palabra y acertados comentarios, los notables locutores de Radio Peninsular de Madrid, Mary Sol del Valle, Aurora de Andrés, Lilly Iglesias, Joaquín Palacios, Santiago Vázquez y Mario de la Banda.



ELIA RICO

Por su parte, Kin y Kiko hicieron las delicias de los espectadores con su gracia desbordante en el intermedio.



ALFREDO Y FERNANDO

El Festival, en resumen, fue del completo agrado del público, en el que se asistió a los aplausos. — (Fotos Trabanca)

## Ventanal abierto a la ciudad

Días atrás, la Comisión Municipal Permanente declaró ruinoso la casa número 63 de la calle Batorraz. Es éste un edificio de planta baja y dos pisos que, más que ruinoso, se va a caer cuando largo es. Su fachada derecha, en su parte superior, está bombeada y desprendida del ángulo y se sostiene en equilibrio por pura casualidad. En evitación del peligro que representa para los peatones, se ha tenido la buena idea de poner una rudimentaria y desahogada barandilla de maderos, pero esto no es suficiente y será totalmente inútil el día que se derrumbe la casa, cosa que sucederá si se sigue dejándola como está. Mejor sería demolerla inmediatamente para tranquilidad del vecindario que, se quiera o no, está en constante riesgo a su paso por dicho lugar.

La calle del Oro es un rincón tranquilo y de los más típicos de la vieja ciudad. Lástima que esté tan sucia y llena de cochambre de todos los tipos y categorías. No debe de conocer la escoba de los barrenderos desde tiempo inmemorial. La causa de esto debe de estar seguramente en la impunidad que da la oscuridad a ciertos seres humanos, ya que aquí no hay más que una sola y mortelina bombilla eléctrica. Y encima se llama del Oro, que es sinónimo de resplandor y pureza.

Según parece, habrá por fin Central Lechera, y de las grandes. La iniciativa parte de un gran industrial, que quiere invertir varios millones en esta empresa de necesidad pública. El proyecto está concebido con amplitud de miras para aprovechar asimismo el sobrante para la elaboración de diferentes productos lácteos. Una auténtica industria moderna que va a beneficiar en muchos aspectos a Zamora. Ahora bien, lo que hay que esperar es que no se pongan las acostumbradas trabas y se den las máximas facilidades a su instalación.

En la Plaza de las Milicias, concretamente entre las casas números 2 y 5, hay un solar que debería estar cerrado con una valla. En él hay residuos de escombros de construcción que probablemente los muchachos en sus juegos han ido desparramando hacia la calzada, llenándola todo de tierra y piedras, haciendo desaparecer lo que debía haber sido la acera.

La antigua e histórica Plaza de Santa Eulalia tiene su pequeño espacio verde con un diminuto jardín que años atrás estuvo bien cuidado y atendido. Por el contrario, ahora se encuentra abandonado, lleno de papeles y con su borde de hierba medio destruido, a pesar de su cerca de alambre. Tan costoso y difícil es atender éste un poco?

En la esquina inferior del Seminario Mayor de San Atilano, que da sobre una de las curvas de la Cuesta del Piñedo, subsiste desde siempre una cuneta con sus registros abiertos. Es éste un breve trozo, pero muy peligroso por el peatón, que si de día lo evita saliendo a la calzada, de noche no lo ve porque en este sitio no hay luz.

ESPECTACULOS para HOY  
BARRUECO.—"Venta de Vargas" (3), "A pleno sol" (4) y "Los dientes del diablo" (3).  
RAMOS CARRION.—Compañía de Juanita Reina: "Copias de Rosa Pinzón" (2).  
PRINCIPAL.—"Escoria de presidio" (3) y "Sangre en el asfalto" (3).  
VALDERREY.—"La pelirroja andómita" (3) y "El marido" (3).  
ARIAS GONZALO.—"Esta noche, nada nuevo" (3) y "Pasión bajo el sol" (3).

## Los Grupos de Danzas de la Sección Femenina y el Rancho Folklórico del Valle de Santarem, bailaron anoche en la Plaza de Toros

Obtuvieron un doble triunfo artístico y de público

Los Grupos de Danzas de la Sección Femenina de Zamora ya nos son familiares. Aquí, en la capital, con ocasión de los brillantes concursos celebrados, y en los pueblos, como una actividad más de las Cátedras Ambulantes, hemos tenido frecuentes ocasiones de presenciar estos bellos y variados bailes del rico folclore zamorano. Y siempre con gran complacencia por parte del público.

Anoche, algunos de estos Grupos, concretamente los de Benavente, Carbajales de Alba, Píñola de Toro, Mayalde, Zamora, Morales del Rey y Villaipando, por orden de actuación, nos ofrecieron nuevamente las jotas, boleros, ruedas y danzas de ceremonias o de reuniones familiares que bailaron nuestros abuelos, envueltas en la frescura y espontaneidad que poseen las cosas enraizadas en la entraña del pueblo. Y una vez más, las ma-

nos batieron palmas entusiasmadas en honor de los bailarines. Como novedad citamos la actuación del Grupo de Morales del Rey, vestido con originales trajes, para brindarnos una no menos original jota corrida.

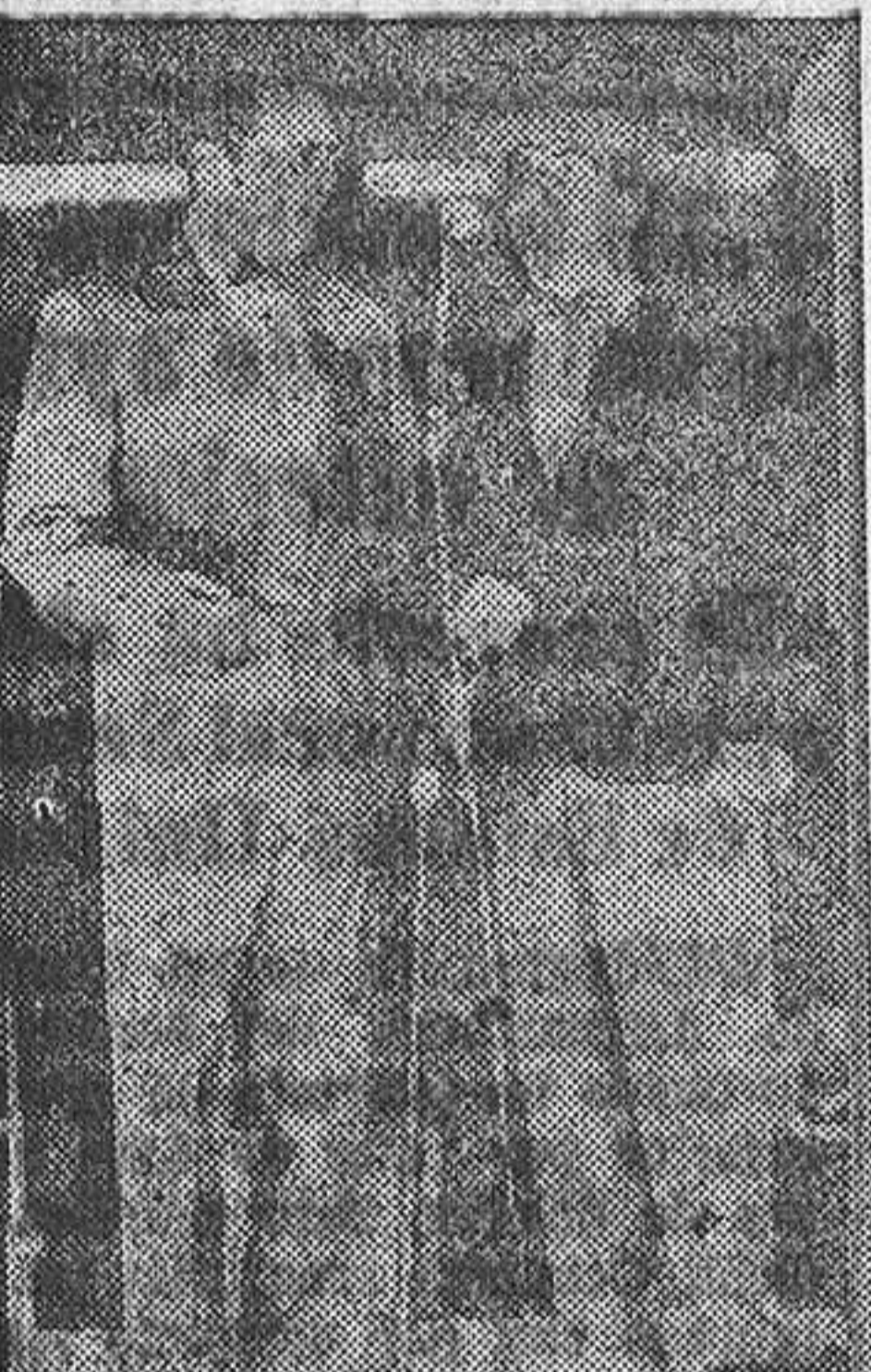
Con nuestros Grupos actuó también el Rancho Folklórico del Valle de Santarem (Portugal), un grupo mixto bastante numeroso, que nos deleitó con una serie de danzas típicas, en su mayor parte de pasos rápidos, vivos, nerviosos, las cuales gustaron muchísimo. El jefe de este Grupo y el de Zamora cambiaron frases cordiales de entrañable amistad, dedicándose mutuamente sendas interpretaciones.

La Plaza de Toros registró una entrada superior a la del día anterior, que ya habíamos registrado como buena, cerrándose así brillantemente la serie de números fuertes del programa de festejos.



ARTUR RIBEIRO

La instalación resultó perfecta. Junto a la puerta de arriastre se había levantado el escenario, espléndidamente iluminado por reflectores y enmarcado



KIN Y KIKO

por tubos fluorescentes. Asimismo se cuidó muchísimo el sonido, hasta el punto de que no se registró un solo fallo en los micrófonos y en los altavoces, de grata sonoridad.



GELU

CINE BARRUECO  
HOY: A las 4.30 — (Mayores)  
Venta de Vargas  
LOLA FLORES, y  
A P ENO SOL  
ULTIMO DIA  
HOY: A LAS 8 y 11  
ESTRENO AMERICANO  
Diferente a todo lo que el cine ha presentado hasta la fecha!  
**Los dientes del diablo**  
Anthony Quinn - Yoko Tani  
Tecnicolor  
La emotiva y violenta historia de Inouk, el cazador solitario, y de Aslak, la dulce muchacha que llenó de amor su corazón!  
(Mayores)

**Teatro Ramos Carrión**  
TEMPORADA TEATRAL DE FEMAS  
HOY Tarde, a las 8  
Noche, a las 11  
UNICO DIA DE ACTUACION  
La excepcional  
**JUANITA REINA**  
presenta su gran espectáculo de arte español  
**Coplas de Rosa Pinzón**  
original de Quintero y León, música del maestro Quiroga  
— CON —  
**MANOLITO DIAZ**  
Maruja Fraguas - Beni de Cádiz  
Jose Fernández (El Chaleco)  
Marisa Montesinos  
y SU BALLET DE ARTE ESPAÑOL

Cinema Valderrey  
HOY: Continúa desde las 8.30  
Sensacional programa doble  
(Para mayores)  
la pelirroja andómita  
Greer Garson - Dana Andrews  
Y -  
EL MARIDO  
Adolfo Sordi - Aurora Bautista

Teatro Principal  
HOY: Continúa desde las 8.30  
El colosal programa para mayores  
Escoria de presidio  
con Richard Basehart, Eddie Constantine, Valentina Cortese y Antonella Lualdi  
sangre en el asfalto  
EASTMANCOLOR  
por ANTHONY STEEL y STANLEY BAKER

AQUI, RADIO ZAMORA  
PROGRAMA PARA HOY  
11.00.—Apertura  
11.05.—Interpretaciones de "Los Cinco Latinos"  
11.35.—"La salud al día"  
11.55.—"Veinte minutos en blanco"  
12.00.—"Miscelánea del día"  
12.10.—Canciones por "La Paquera"  
12.30.—"Cita en el espacio", capítulo noveno.  
12.45.—Violines de oro del tango.  
13.00.—"Titulares de la prensa", ofrecido por el diario IMPERIO.  
13.05.—Cantos folklóricos de España.  
13.25.—"La Noche Buena", capítulo 29.  
13.40.—Canciones del mundo.  
13.55.—"Ecos de sociedad"  
14.15.—Selección de pasodobles.  
13.30.—Tercer diario hablado para España.  
14.45.—"Microfonos a la actualidad"  
15.15.—Recital de violín.  
15.35.—"De todo un poco".  
15.40.—Películas.  
16.00.—"Hablo un amor", capítulo noveno.

PROGRAMAS RADIO  
16.25.—Concierto de la tarde.  
16.55.—"Novedades industriales"  
17.00.—"Desde la Quinta Avenida"  
17.20.—Operetas: "El Conde Luxemburgo", de Lehár.  
17.55.—"El secreto de la soñerona", capítulo cuarto.  
18.20.—"Escuchando su música preferida", emisión del oyente asociado.  
19.20.—Melodías bailables.  
19.45.—Rezo del Santo Rosario transmitido desde la iglesia de la Universidad, Laboral.  
20.00.—"Ecos de sociedad".  
20.30.—"Stop, pare y escuche", emisión de la Jefatura de Tráfico.  
20.45.—Música de Stravinski.  
21.15.—"Nuevas figuras".  
21.30.—"Una bengala en la noche".  
21.50.—"Perfil del día" por Federico Acosta.  
22.00.—Cuarto diario hablado para España.  
22.15.—Música ligera.  
22.30.—"El sobre de oro".  
23.00.—"El teatro familiar".  
23.30.—Variedades ligeras.  
24.00.—Cierre.

## INSTANTANEAS

### ZAMORA EN "TIEMPO NUEVO"

Si hay alguna publicación dedicada por entero a las cuestiones sociales y económicas de nuestra vida nacional es, sin duda, "Tiempo Nuevo" la más destacada, no sólo por lo abundante de sus páginas, lo cuidado de su terminación y la profusión de fotografías y gráficos que la ilustran, sino por su propio contenido en orden a su índole.

En su número de agosto, entre otros temas de la más palpante actualidad, esta revista dedica un buen espacio a tratar sobre el Plan Tierra de Campos, ese ambicioso proyecto que conseguirá cambiar la fisonomía natural y económica de los pueblos de Castilla afectados.

Para Zamora ese Plan tiene una importancia decisiva, pues supone una gran andadura en ese laborioso camino de redimir a la población campesina y, ante todo, lograr una más racional explotación de nuestras riquezas naturales que constituyen la base primordial económica en que se asienta la provincia y la nación entera.

No es una mera ambición de progreso, sino una imperiosa necesidad que nuestro campo logre un máximo rendimiento, con un mínimo de mano de obra y coste, mediante la mecanización adecuada y la racionalización de los cultivos; la puesta en marcha de regadíos en todas las zonas susceptibles de ellos y el aprovechamiento de otras zonas no aptas suficientemente para la agricultura con fines a crear riqueza ganadera y forestal. Hay que salvar necesariamente esa inadecuación que supone que cerca de la mitad de la población nacional viva exclusivamente a expensas del campo mientras que de éste no proviene apenas la cuarta parte de la renta nacional.

Es evidente a todas luces que lo que no se ha hecho en muchos siglos no se puede cambiar de un plumazo en un par de años, y menos si lo que se pretende es que se cambien radicalmente ciertos hábitos tradicionales, perpetuados de generación en generación, sobre la forma y sistema de laboreo, y más aún si se necesita que muchos labradores sean ganaderos y dejen de sañar estérilmente los pedregosos terrenos poco aptos para el cultivo.

Pero lo que es evidente es que esta transformación se está llevando a cabo y que, ante todo, la mecanización ya ha invadido el campo y por propio convencimiento de los interesados que, merced a los modernos medios de difusión y a la labor divulgadora e informativa llevada a cabo por los organismos competentes, distan mucho de tener la cerrada mentalidad que en otros tiempos les caracterizara.

Por eso la importancia del Plan Tierra de Campos es decisiva para nuestra provincia.

Según las propias declaraciones de nuestro delegado de Sindicatos, don Manuel de Pablos, recogidas en la revista mencionada, nada menos que veintinueve pueblos son los afectados por dicho Plan, que suman en total más de 130.000 hectáreas de terrenos de labor, de las cuales más de la cuarta parte serán convertidas en regadío, beneficiando inmediatamente a los 30.000 habitantes que aproximadamente suman dichos municipios afectados.

Señala asimismo el señor De Pablos que los agricultores de Tierra de Campos no han sido nunca reacios a la introducción de innovaciones, aun con lo problemático de sus satisfactorios resultados económicos en los actuales secanos, por lo que el riego de estas tierras se presta eficazmente a unas perspectivas de mejoras y racionalización.

Asimismo la riqueza que se creará determinará la aparición de nuevos puestos de trabajo estables que combatirán eficazmente el paro estacional, tan problemático en invierno en todos los pueblos castellanos.

En las páginas siguientes de la misma revista se exhiben unas magníficas panorámicas de la actualidad del Plan Badajoz, cuyo valor de los productos obtenidos este año merced a las obras realizadas supone nada menos que un aumento de tres mil cien millones de pesetas sobre el anterior, cifras que hablan por sí solas eloquentemente de los resultados de la nueva política agraria española. M.

Cinema ARIAS GONZALO  
HOY: Continúa desde las cinco  
ESTRENO  
**Esta noche, nada nuevo**  
May Britt - Amadeo Nazzari  
En programa doble con  
**PASION BAJO EL SOL**  
CONRADO SAN MARTIN  
(Para mayores)  
No es una película violenta, pero es vez. No es cruel, pero es real.  
**Anatomía de un asesinato**  
James Stewart - Lee Remick  
Director: Otto Preminger  
SABADO: ESTRENO

# Presencia histórica de Zamora en el románico español

Por JESUS FRANCISCO HERNANDEZ PASCUAL

## TORRES

... "Zamora de Doña Urraca, Zamora del Cid mancebo; sueña torres con sus ojos, siglos en corriente espejo..." Miguel de Unamuno. "Duero".

La simple meditación de cuanto queda, siquiera elementalmente sugerido, debería llevarnos a la

plícarnos este fenómeno. Veámoslo de un momento.

### El espíritu falsificador del barroco

El problema, por lo menos para españoles, ha estado siempre aquí. Para zamoranos habrá que ser sin-

sobriedad dentro de la unidad, la dignidad, según un sentimiento de integridad, incuestionablemente hermanado al criterio de salvar estos dos conceptos: lo vital externo y lo vital más íntimo, lo que deba adscribirse a la barroca será, en cierta manera, lo que obedece a principios inversos; esto es, lo que a la larga ayuda a la falsificación de esos conceptos que el románico dio, asimiló y difundió. Volvamos, pues, al románico.

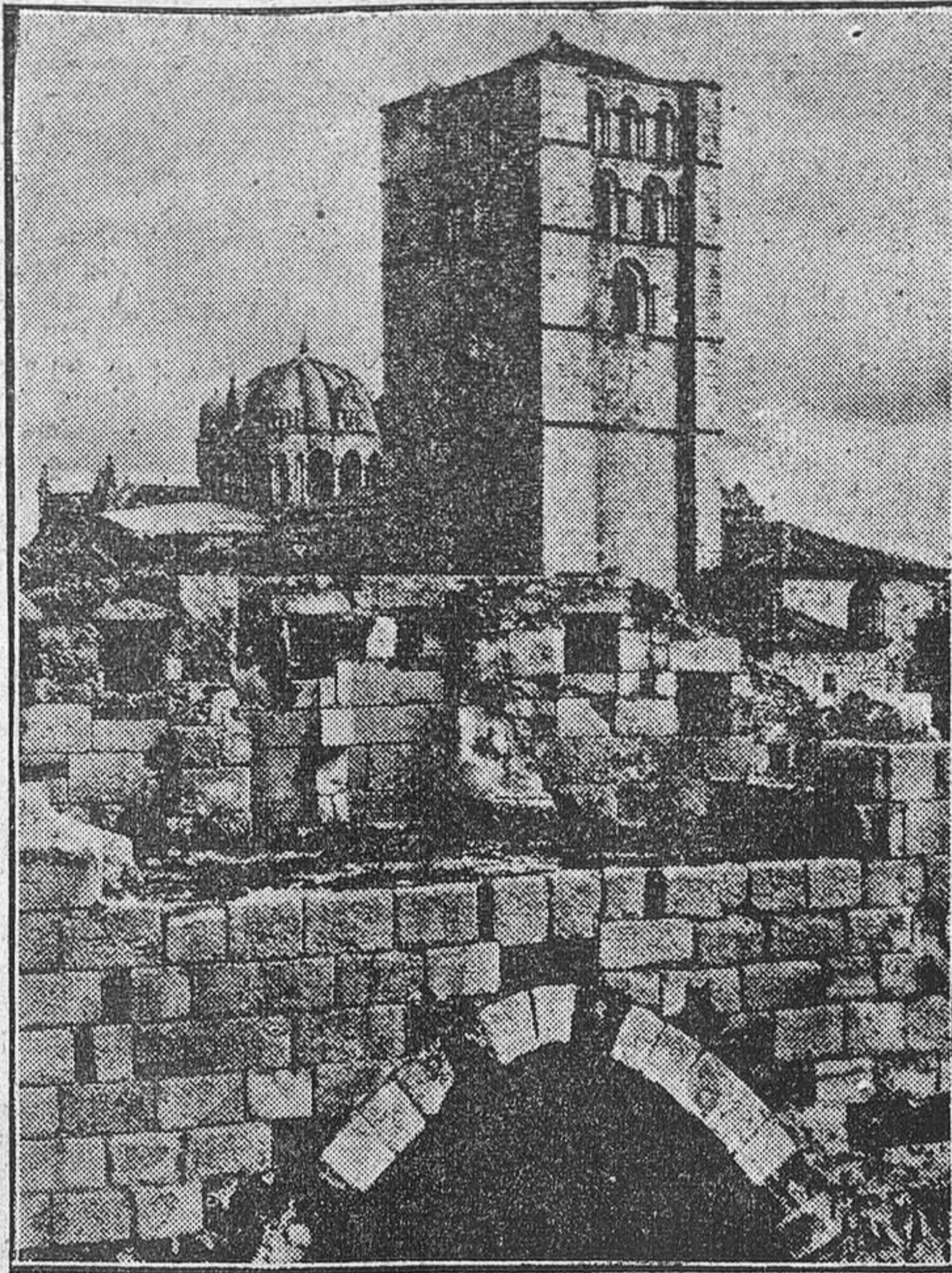
### Nuestras torres

No como en la romántica Boleña, la de las doscientas torres contadas aquel tiempo, a cuyas sombras limpias y alargadas se acogía, enardecido, el corazón herido del Dante. No como los campaniles italianos, a la dos, casi siempre, tal en Pisa o Florencia, para ejemplo. Aquí son otras torres. Nuestras torres. Las torres de Zamora, sin duda menos altas, más reposadas y serias, pero las únicas que han sabido rimar con la canción del tiempo en su camino. Son las que pudo alzar en Castilla un espíritu acorde con el sentimiento de su vida y ambiente. Todo el románico de la Meseta surgió así, como una lenta, sencilla, equilibrada y noble adecuación ante la exigencia del paisaje en torno.

No siempre se impusieron, ni aquí ni en otras partes, las torres-fortaleza oteadoras de atalaya en previsión del enemigo árabe. Torres hubo— así estas de Zamora, reveladoras de una solemne búsqueda de alturas— que surgieron en prodigiosas verticales, como elementos epicontrales de la vivencia del hombre ante la eternidad y ante el paisaje. Nada más hondo y entrañable al corazón y al alma que esos cuadrados vértices de piedra enclavados en valles y colinas o en la cima de algún cerro, surtidores de luz y de esperanza hacia la paz de todos los caminos. Nada tan sorprendente a la mirada como esa planimetría desolada, monotonía de tierra vasta y densa, que es el páramo, la andadura inmisericorde del agro, los anchos labrantios, rotos alguna vez por esas torres, oferentes del sueño y el cansancio a la inmensidad del alto cielo. He aquí cuán bella paporámica ésta de nuestras torres de Zamora para comprender de un solo intento el cómo y el porqué el alma medieval levantó por la aridez rojiza y polvorienta de nuestras campanas esos recios bastiones de la fe, de cara al hombre y al tiempo.

### Estructuras

De ahí su arquitectura. Veníanales que escalan el silencio hasta cerrarse al viento, en la veleta. Las campanas de bronce argentinas, con sus metales de sonidos varios; el que señala el paso de la muerte y el que convoca al canto de la vida. Lo demás, piedra siempre. Los arcos como ondas, ayudando a la recta en su armonía. Unidad en la traza y en el logro, en la materia y el espíritu; que el arte es vida y la vida potenciada de unidades. Unidad entre pasión y esfuerzo, talento y sentimiento. Unidad, dignidad, integridad. Eternidad presente al cabo de los siglos. Tales fueron, al fin, en bre-



Zamora.—Catedral, Torre del Salvador, vista desde el Castillo.

ve síntesis, los ideales supremos del románico. En vano se podría buscar un índice de tan nobles pretensiones en los dominios del barroco. Lo que importa al ideal románico es la profundidad con que ha de darse o decirse toda verdad, toda emoción que ayive y conmueva la interioridad más verdadera del hombre en su doble

tan distintas a veces en su aparente uniformidad. Contrastar la arrogancia de la torre del Salvador con la grácil esbeltez de la de San Vicente; la majestad humilde de la de San Cipriano con la grandeza de las de Santa María la Mayor y Santa María del Azoque, en Toro y Benavente. Tomar, en fin, conciencia clara de su valor arquitectónico y espiritual. Ese ha de ser, y no otro, nuestro propósito y convicción de admirarlos. Lo demás, la simple catalogación o notificación de los mismos, aquí al menos sería una labor sin sentido. No hay, pues, no puede haber concesión a ello, siquiera. Vayamos desintegrando nuestro románico en una suma de visiones parciales que nos lleven a considerar honesta y sólidamente el orden general, y dejemos lo no profundo para la literatura intrascendente. Que en este caso lo ideal es asistir al ideal. Dicho de otra manera: Vivir profundamente esa vida que se nos da ya plenamente vivida y aprender a deducir de ella la consecuencia más principal. Importa demasiado poco lo demás para dispensarle atenciones que en todo caso pueden entorpecer lo mejor. Tengamos en la mente la imagen de las torres, y miremos la vida que nos toca, como ellas, han mirado el paso de los siglos, con visión de altura, verdaderamente centradas en su equilibrio y serenidad inalterables. Eso es lo puro, lo hondo, lo agradable. Y el hombre debe hacerlo, no por nada, sino por hombre. O por sentirse, si se quiere, más hombre; sinceramente, humanamente hombre.



Zamora.—Torre de San Vicente.

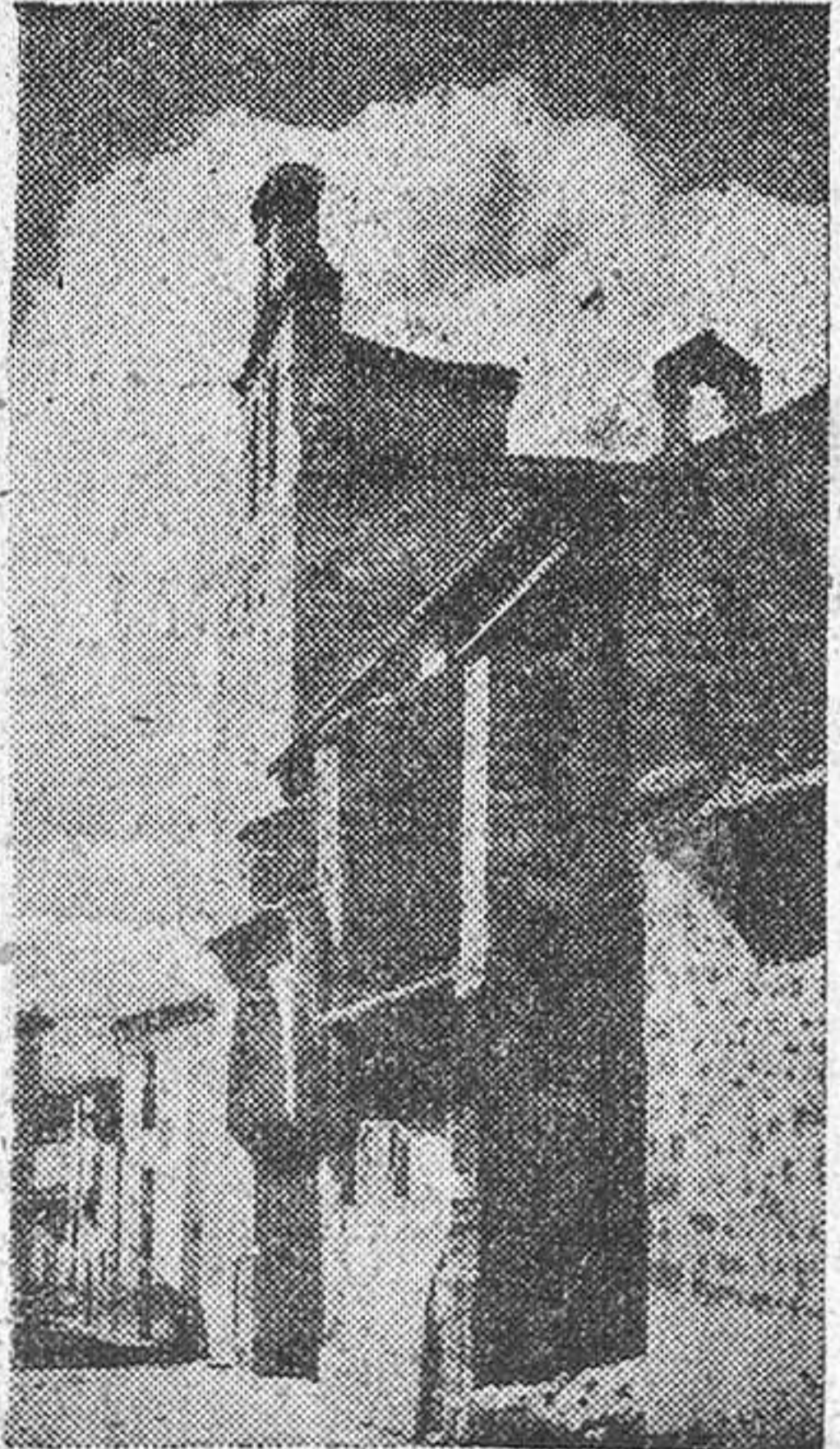
proyección física y metafísica. Al barroco no se le alcanzó este mundo conceptual tan superior y soberano. Mal podía ofrecérselo, por tanto.

### Los ejemplares que definen

Ya se ve, a través de las reproducciones que se muestran, cuáles son, poco más o menos, los ejemplares más significativos en ese orden. Alguno ha de faltar, como la torre de Tábara, por ejemplo; pero ello no hará sino confirmar que además de ella nos quedan otros varios, aun sin salir de la ciudad; así, el de San Cipriano o el de la Horta. Mas lo importante no es ofrecer la contemplación gráfica de todos, sino la recreación vivencial que podemos hacernos de todo el conjunto, valiéndonos tan sólo de unos pocos, ya sean, en verdad, los mejores. Tratar de comprender la belleza y el alma de esas torres.

### Ayuntamiento de Fresno de la Ribera (Zamora)

Durante veinte días hábiles, siguientes a la publicación de este anuncio en el "Boletín Oficial de la Provincia", se admiten proposiciones para tomar parte en la subasta para construcción de DOS ESCUELAS. Pliegos de condiciones, en la Secretaría del Ayuntamiento. Fresno de la Ribera, agosto de 1961. — El Alcalde, ANTONIO RAMOS.



Zamora.—Torre de Santa María la Nueva.

### LA ALIMENTACION EN ESPAÑA

Gracias a la firma internacional LIEBIG, en España, y desde hace nueve años, también se venden las famosas SOPAS LIEBIG, las de mayor consumo en todo el mundo. Por ello, ya no resulta esencial la aportación de otras marcas extranjeras. Las SOPAS LIEBIG, desde hace más de cien años, están acreditadas en todo el mundo y son las preferidas por las amas de casa por su extraordinaria calidad, gran poder alimenticio y exquisito sabor. En el mercado español se hallan a la venta muchos excelentes variedades de SOPAS LIEBIG con su calidad internacional.

## Cronistas de IMPERIO en el mundo

### «MASACRE» EN EL BAB EL QUED

En una feroz represalia israelita contra los musulmanes se produjeron los actos más espeluznantes que puedan imaginarse

### PARIS

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal.) Uno de los más populares y populosos barrios de Argel es Bab El Qued. Se encuentra junto a la Casbah, y es sede de esa multitud europea que llaman "pies negros", y que está compuesta por italianos, españoles, portugueses, pocos franceses y muchos judíos. Conviven, recordemos, al lado del hormiguero musulmán.

Allí se han presenciado anteayer y ayer, las escenas más atroces que pueden darse en nuestra época. Una multitud de unas cinco mil personas, sobreexcitadas y exaltadas, que seguían el cortejo de un europeo asesinado, a cuyo entierro convocado, desencadenó una serie de actos de represalia, que constituyen los más espeluznantes y tristes capítulos de la época contemporánea. La masa exaltada o de exaltados, provistos de bastones, hierros y cadenas, la emprendió contra todos los comercios, tiendas y puestos de propiedad musulmana. Los árabes fueron perseguidos como conejos, a través del dedaño de las calles tortuosas y estrechas. Un conductor de autobús, murio con el cráneo aplastado a golpes de mazas de hierro; un joven musulmán que cruzó el cortejo con una moto, fue lapidado, y las piedras se hundieron en su cabeza como en madera blanda, y cuatro autóctonos, que atrevieron a penetrar entre la multitud en un automóvil con cuatro caballos, fueron interceptados, desalojados del interior del vehículo y destrozados uno tras otro, como simples papeles rotos, para hacer con ellos un fuego. La crueldad, el desafuero y la exasperación, alcanzaron límites temibles e increíbles.

La mayor masa de quienes formaron parte de esta caza humana, estaba compuesta por judíos de origen israelita. Es una minoría que, como nadie ignora, vive bajo la presión de los acontecimientos. Pueblo perseguido dentro de un pueblo acosado en el interior de otro pueblo en guerra, los judíos apacibles y resignados casi siempre, se desbordan en algunas ocasiones, y sus excesos son por ello quizá más exagerados. Los atentados del FLN sobre europeos, casi siempre de origen israelita, habían causado últimamente, en veinticuatro horas, diez muertos. Como contrapartida a tanto asesinado, las víctimas transformadas en verdugos y causaron, a su vez, siete muertos por linchamiento, y más de veinte heridos.

Todo se produjo cuando se llegó a la iglesia para enterrar a uno de los últimos asesinados, que no era judío. Ya la nota sentimental y exaltada era de tono mayor. Una corona decía: "Sus camaradas por una Argelia francesa". Otro ramo de flores llevaba una inscripción en la cual se podía leer: "A nuestro camarada, de parte de la O.A.S.". Con estos prólogos, la tragedia no se podía hacer esperar. Los más osados lanzaron gritos que de puro apasionados eran subversivos: "Los paracaidistas, al poder", clamaban. Luego: "Queremos un Gobierno O.A.S.". Y finalmente: "De Gaulle, a la horca".

La violencia trajo consigo la violencia; como bola de nieve, la brutalidad fue adquiriendo volumen cuanto más se usaba. Y aunque no es la primera vez que los musulmanes sufren una represalia por causa de los israelitas, hecho que ya se produjo en 1956, en esta ocasión los mismos incidentes tomaron un carácter distinto, porque igual pueden interpretarse como el canto del cisne de un pueblo dispuesto a morir, que la advertencia de una masa decidida a luchar.

En ese conflicto, como en tantos otros que vive Argelia, los "blancos" arguyen razones morales de mucho peso. La población acusa a las autoridades francesas de preocuparse únicamente de perseguir a los adversarios del régimen o sea, a la O.A.S., mientras desatienden la vigilancia para contener a los terroristas del F.L.N. Los argelinos de origen europeo se lamentan también de que en Francia sólo se anoten los crímenes que cometen los blancos, y tratan de justificar los asesinatos que llevan a cabo los árabes. En este debate de reproches y de faltas cometidas por unos u otros, la Policía interpreta el papel de Pilatos en acción, no queriendo intervenir, porque no habíamos aclarado el hecho siguiente: Mientras estos episodios de barbarie y de vandalismo se llevaban a cabo, los agentes de Policía estaban allí.

### MANUEL DE AGUSTIN

## 4.196 millones de dólares de ayuda al exterior

### El proyecto ha sido aprobado por el Senado de Estados Unidos

Washington, 13. — La Comisión de Asignaciones del Senado ha aprobado un proyecto de ayuda al exterior por valor de 4.196 millones de dólares. Esto significa que dicha Comisión senatorial ha reautorizado casi por completo los 600 millones de dólares que fueron restados de la cantidad original por la Cámara de Representantes al aprobar el proyecto de ley. Solamente faltan 63 millones para la citada cantidad original. —Efe.

## Batalla entre fuerzas katanguésas y de la O.N.U.

(Viene de la página primera) y el primer ministro congoleño, Adula, ha pedido que facilite técnicos para mantener los servicios esenciales en marcha. Estos cargos han sido abandonados por los funcionarios katanguésas. —Efe.

### TREINTA Y SIETE BAJAS EN LAS FUERZAS KATANGUÉSAS

Johannesburgo, 13. — Treinta y siete gendarmes de Katanga y un no determinado número de soldados de las Naciones Unidas resultaron muertos esta mañana a consecuencia de las batallas en las calles de Leopoldville, según ha dicho una emisora de Katanga. Se dice en esta ciudad que el ministro de Hacienda, Jikibe, ha conseguido escapar, y se afirma por otra parte, según noticias de Katanga, que éste y el ministro del Exterior, Kimba, se encuentran detenidos por las Naciones Unidas. —Efe.

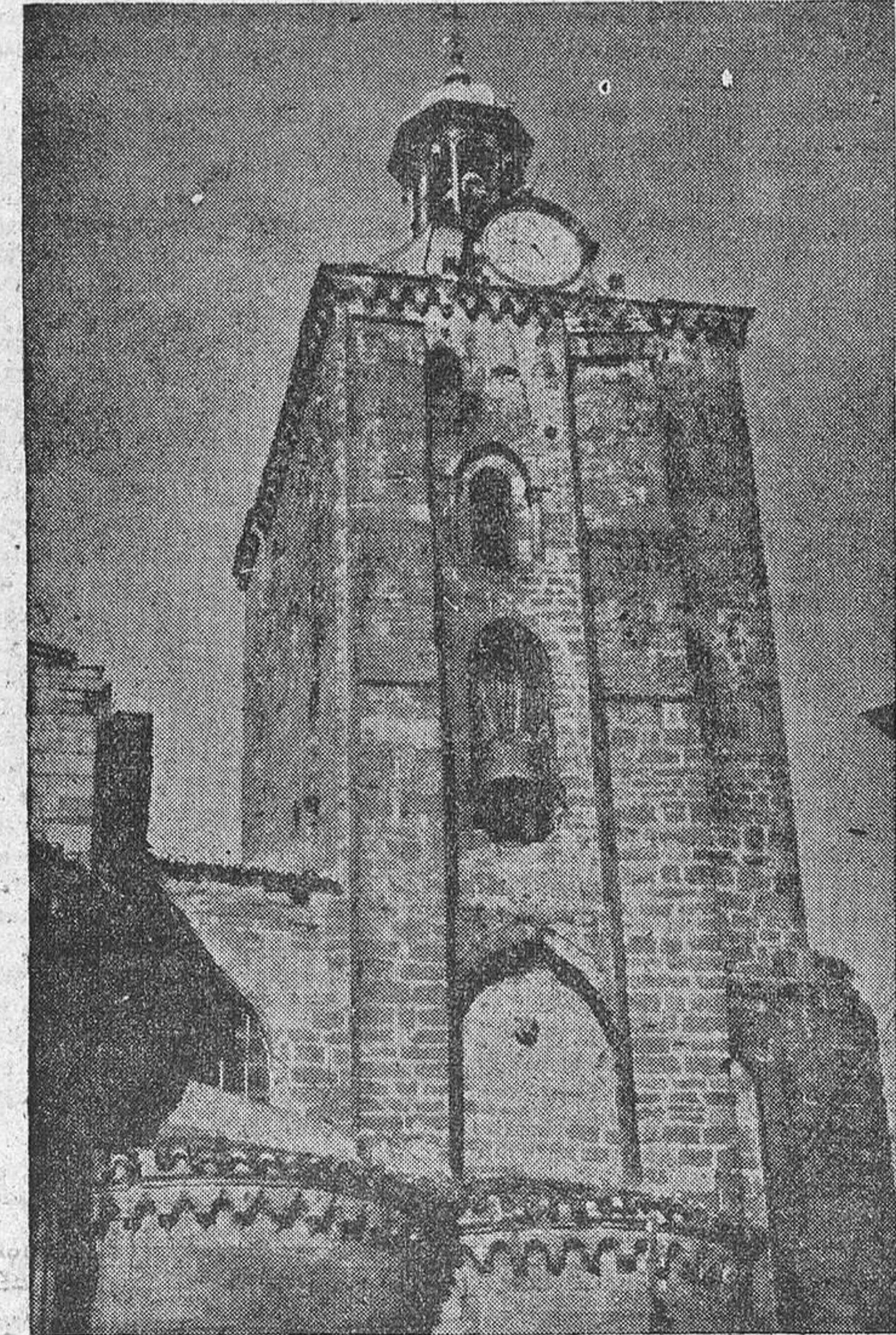
### DOS MUERTOS Y CINCO HERIDOS EN LAS FUERZAS DE LAS NACIONES UNIDAS

Leopoldville, 13. — Un portavoz de las Naciones Unidas ha declarado que el número de bajas habidas entre las fuerzas de la organización mundial en la lucha en Elisabethville se eleva a dos muertos y cinco o seis heridos. Se ignoran las bajas sufridas por los katanguésas, pero se cree que son muy superiores a las de las Naciones Unidas. Al parecer, las Naciones Unidas tienen la ciudad bajo su control.

## Hammarskjöld, en Leopoldville

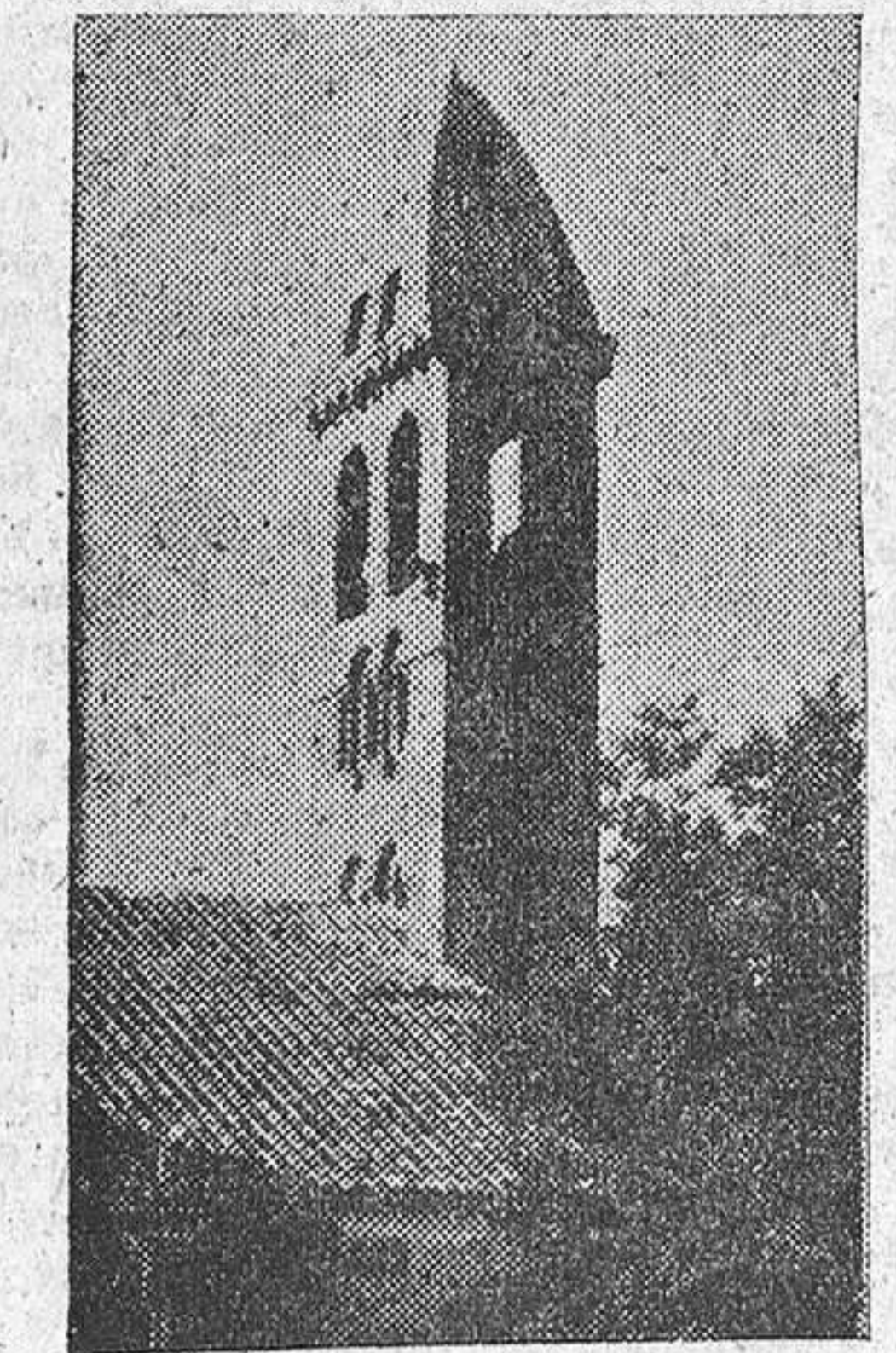
### Se negó a hacer declaraciones

Leopoldville, 13. — Esta tarde ha llegado en avión el secretario general de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjöld, siendo recibido en el aeropuerto por el primer ministro, Adula, y el vicepresidente ministro, Gizenga. Hammarskjöld se negó a hacer declaraciones e inmediatamente marchó en automóvil a la capital. —Efe.



Benavente.—Torre de Santa María del Azoque.

propla exigencia de interrogarnos seriamente: Si la Edad Media alcanzó en su período románico la unidad universal de un estilo, ¿qué dudas pueden haber de que el ideal de creencias y preocupaciones en lo espiritual era un ideal común, dotado al mismo tiempo de la mis-



Mombuey.—Torre de la Parroquia.

ma presión; es decir de la misma intensidad, ya fuera en un extremo o en otro, adonquiera sus dominios llegaban? Claro está que si a tal situación pudo aspirarse se impone aclarar asimismo el principio que alimentó aquel esfuerzo. Dicho sea ya para no perder tiempo: LA LIBERTAD. He aquí el fundamento, tan ciegamente negado por la tradición histórica, en que pudo fundarse el movimiento más audaz y efectivo de toda la historia del cristianismo. Podíamos preguntarnos ahora inmediatamente: ¿Ha conquistado acaso el catolicismo moderno, en ningún momento después, lo que la cristiandad europea medieval no sólo supo hacer suyo, sino también legarlo al futuro histórico? Diríamos verdad si advirtiéramos que a la catolicidad moderna le ha importado un ardidite el espíritu más esencial del medieval. Tal vez porque otros antes que ella misma se han dado cuenta perfecta nos vienen a invitar hoy a este sencillo retorno que no consiste en un ir hacia atrás, por más que así parezca, sino en volver humanamente los ojos a una realidad que se conserva plenamente viva y a la que el ciclo vital que nos toca le otorga vigencia máxima por identificación en la sensibilidad. Pero conviene, en mi opinión, que aprendamos a ex-



Toro.—Torre de Santa María la Mayor.

# LOS DEPORTES

## BALONCESTO

### En la Avenida de Requejo La Guardia de Franco sa'mantina venció a la de Zamora



El teniente alcalde don Miguel Gallego hace entrega al capitán del equipo salmantino del magnífico trofeo que disputaron en nuestra capital los equipos de baloncesto de la Guardia de Franco de Zamora y Salamanca.—(Foto Cruz.)

Con motivo de las Fiestas de Septiembre se celebró en la Avenida de Requejo un emocionante partido de baloncesto entre la Guardia de Franco de Salamanca, y la de nuestra capital. El acto deportivo estuvo presidido por el teniente alcalde don Miguel Gallego; lugarteniente provincial de la Guardia de Franco, camarada Hermenegildo Casaseca Casaseca; delegado provincial de Organizaciones, camarada Angel Sastre; inspector provincial del Movimiento, camarada Fernando Ferrín; jefes del Servicio de Actividades Deportivas de Salamanca y Zamora, camaradas Yuste Barragán y Alfonso Selsedós, respectivamente, y el secretario de dicho Servicio, camarada Valeriano Tesón.

A la hora anunciada, y con asistencia de numeroso público, comenzó el encuentro. Había expectación por ver el partido, y el público no salió defraudado, puesto que resultó altamente emotivo y disputado.

A la mejor técnica y conjunción de los salmantinos los zamoranos impusieron su clásica velocidad y entusiasmo, y a punto estuvieron de llevarse el encuentro si la suerte les hubieran acompañado más en los oncestes.

El equipo salmantino comenzó a sacar distancias en el marcador mediante ese gran encestador de media y larga distancia que se llama Goyo. El solo se valió para ir acumulando puntos a favor de su equipo y doblegar el ánimo de los jugadores zamoranos, que faltos de otro encestador de la envergadura del salmantino lo superaban todo a encostar desde abajo del tablero. El primer tiempo acabó con el resultado de 24-10 favorable al equipo forastero. En el descanso se debieron de dar cuenta del remedio para equilibrar el partido y se remedió. Desde que el árbitro dio la pitada inicial de la segunda parte un hombre cubría impacientemente a Goyo, no dejándole que tirase a cesta.

Los jugadores locales, animados por el público, se lanzaron a una fuerte ofensiva y lograron re-

ducir la distancia, ya imposible de rebasar, que le sacaban los salmantinos. El tanteo parcial del segundo tiempo fue favorable al equipo local, señalando el marcador un elocuente 18-14 que, sumado al señalado en el primer tiempo, arroja la victoria salmantina por 38-28.

Al final del partido, y entre las aclamaciones del público, se hizo entrega al equipo forastero de un magnífico trofeo, donado por el Ayuntamiento de nuestra capital, que fue entregado por el teniente alcalde don Miguel Gallego. A todos los jugadores participantes se le hizo entrega de un veloso y artístico banderín conmemorativo del partido.

Alineaciones:  
Guardia de Franco de Salamanca: Olimas (6), Mollí (2), Bueno (3), Abeledo (4), Goyo (17), Hipola, Quique, Villoria, Justo (6) y Merino.  
Guardia de Franco de Zamora: Lozano, Antón (11), A. Montero (8), G. Montero (4), De la Cruz, Sslvador, Calles, Baldomero (2), Manjón, Amador, Arroyo y Hermand (3).

PIN

## COPA DE EUROPA

### El Dukla eliminó al C. D. N. A.

### Triunfo del Zabree sobre el Tottenham

Praga.—El Dukla Praga, de Praga, se ha calificado para la segunda ronda de la Copa de Europa de Fútbol para ganadores de Liga al vencer al C.D.N.A. de Sofía por dos goles a uno. El primer tiempo finalizó con 1-0 favorable a los búlgaros.—Alfil.

DERROTA DEL TOTTENHAM  
Chorzow (Polonia).—El equipo polaco de fútbol Gornik Zabree ha vencido al campeón inglés Tottenham Hotspur por cuatro goles a dos en el primer partido de su eliminatoria correspondiente a la primera ronda de la Copa de Europa para equipos campeones de Liga. El primer tiempo finalizó con 3-0 favorable a los jugadores polacos.

El encuentro ha sido presenciado por más de 75.000 personas.—Alfil.

## FUTBOL EUROPEO

### Triunfos del A. de Madrid y Español en Sedan y Hannover

### El Valencia venció en Mestalla al Nottingham por 2-0

Sedan.—El Atlético de Madrid ha vencido por tres tantos a dos al Sedan en partido de ida para la Copa de Europa de campeones de Copa. El primer tiempo terminó tres-cero.—Alfil.

HANNOVER, 0; ESPAÑOL, 1  
Hannover.—El equipo español Club Deportivo Español ha vencido al Hannover 96 por un tanto a cero, en partido de fútbol correspondiente a la primera ronda de la Copa de Ciudades en Feria. El solitario gol del encuentro fue marcado en la segunda parte.—Alfil.

TRIUNFO DEL VALENCIA  
Valencia.—El Valencia ha vencido por dos tantos a cero al Nottingham, en partido correspondiente a la Copa de Ciudades en Feria. El primer tiempo resultó con igual tanteo.—Alfil.

## HOCKEY SOBRE PATINES

### Nuevo triunfo de España en Turin Derrotó fácilmente a Bélgica por 5-0

Turin.—España ha vencido fácilmente por cinco goles a cero a Bélgica, en el tercer partido de la jornada vespertina de hoy, en el Campeonato Europeo de Hockey sobre Patines. El primer tiempo finalizó con tres a cero.

Es la quinta victoria consecutiva lograda por los españoles, que con este resultado, y en espera de los partidos de la noche, pasa al primer puesto de la clasificación del Campeonato.

Las alineaciones de los equipos fueron éstas:  
España: Largo, Capdevila, Sabater, Villar, Carbonell, Roca, Salarich y Marco.  
Bélgica: De Winter, De Vos, Vervloet, Laenana, Seelens, Nemandael, Grossen y Poppe.—Alfil.  
Árbitro: Zappini, de Italia.

## Concurso de Prensa sobre la Prevención de Accidentes

Próxima a celebrarse en Madrid la Semana de Lucha contra los Accidentes de Trabajo, organizada por la Asociación para la Prevención de Accidentes, se convoca un concurso de prensa con sujeción a las bases siguientes:

- 1.º El tema general de este concurso de prensa es la Seguridad y Prevención de los Accidentes de Trabajo.
- 2.º Podrán participar los autores de artículos, crónicas o reportajes (con o sin firma o con seudónimo) que sean publicados en cualquier periódico o revista nacional a partir de esta fecha.
- 3.º Los trabajos publicados deberán ser entregados antes de las ocho horas del día 16 de octubre de 1961 en el domicilio social de la Asociación para la Prevención de Accidentes, calle Camino, número 1, San Sebastián. Se remitirán seis ejemplares, con indicación de la fecha y título del periódico, así como el nombre y dirección del autor.
- 4.º Se otorgarán un primer premio de 15.000 pesetas, un segundo premio de 10.000 pesetas y un tercer premio de 5.000 pesetas.
- 5.º El Jurado calificador lo integrarán cinco miembros y estará lebidamente representada en el mismo la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa de España.
- 6.º El fallo del concurso se hará público el día 25 de octubre de 1961.

VALLADOLID-CELTA, Mateu.  
Grupo Segundo  
Villarrobledo-Ceuta, Medina.  
Cartagena-Murcia, Pardo Salgado.  
Hércules-Córdoba, Rey Otero.  
Levante-Granada, Torres Rodríguez.  
Huelva-Cádiz, Luis Quel.  
San Fernando-Las Palmas, Orrantía.  
Málaga-Albacete, García Orbezo.  
Jaén-Mestalla, Domingo.—Alfil.

# La FIESTA Nacional

## “El Viti”, príncipe heredero del trono de Antonio Ordóñez

### La figura del diestro de Vitigudino, destacada en la prensa mundial

La figura de “El Viti” ha saltado a ocupar, en sitio destacado, las páginas de la prensa mundial. Conrado Stajano, célebre periodista italiano, escribe del torero de Vitigudino en estos términos:

“¿Quién es el nuevo rival de Ordóñez? Santiago Martín “El Viti”. Del uno al otro van pocos años de edad: 27 Ordóñez, 23 “El Viti”.

Málaga es la patria chica del que consideran el primer torero de España. “El Viti” es de Salamanca, del pueblo de Vitigudino, de donde ha tomado su nombre artístico de las dos primeras sílabas. Vive en Madrid, está soltero. Mide un metro setenta y dos. Tomo la alternativa el 13 de mayo, apadrinado por Diego Puerta. Es hijo de campesinos y su vocación no es novelaría, sino el propósito de escalar una posición. Siendo todavía un rapaz, empezó a frecuentar los medios taurinos y las ganaderías de la comarca, y como jugando los ganaderos permitían al hijo de sus empleados compusiese figuras en las tientas.

Antonió Ordóñez fue criado en otro ambiente más refinado que el campesino de Vitigudino. Emparejado con los Dominguines por su matrimonio con una hermana de Luis Miguel, entro con facilidad en los círculos de su interés. Amigo del escritor Hemingway, el novelista trágicamente muerto recientemente, le hizo mítico protagonista de su último libro “Verano sangriento”. Esa estación era la de 1953, cuando Hemingway le seguía por todos los ruedos a él y a Dominguín, cuando competían en la arena sobre quién superaba a quién, aquella asendereada rivalidad.

Luego experimentó la juda aventura de la Plaza de Málaga. Eran las seis de la tarde. Parecía una corrida sin historia. Todas las localidades de sol y de sombra, ocupadas, en gran parte por turistas que habían invadido alegremente la Plaza de Toros con sus multicolores vestimentas. Las chicas escandinavas lanzaban “olé” y aplaudían con beatitud. Para ellas la corrida era un espectáculo deportivo, simplemente, sin otros aditamentos. El hombre triunfaba siempre y la vida también. Quizá no había otra cosa: la pena, la rabia, la muerte que pesa sobre la arena cargada de pavorosas evocaciones, debían parecerles imágenes y sentimientos absurdos e incomprensibles.

El primer toro de Ordóñez había doblado en cuanto vibró la estocada. Recogió en premio la oreja y dió la vuelta al ruedo sonriendo triunfalmente a las muchachas, que le tiraban flores, sombreros y bolsos.

Después, el drama. Parecía que las patas del segundo, después de dura lucha, empezaban a plegarse. Ordóñez tenía la muleta baja, la tela adelantada, inmóvil. Alzó el estoque a la altura del pecho, marcando el pinchazo, pero tropezó en la muleta y el toro, que parecía pendiente del trape, hirió al matador. Las puertas de la enfermería se cerraron para los muchos que se agolparon a saber la realidad del desastre. En grupos agardaban los acontecimientos, lamentándose de que la cogida hubiese sido precisamente allí, en Málaga, durante las fiestas. La familia del torero, el hijo del “Niño de la Palma”, torero valiente al que una cornada retiró de los ruedos, cuenta con muchas amistades. Antonio representaba el encumbramiento de nuevo a la tradición familiar, después de que en la lista se registraron algunas medianías.

Días antes de la cogida en Málaga toró en Palma. Llegado apenas a la capital de Baleares, en tró en el Bahía Palace con una acompañante, vestido con estudiada sencillez, mientras los curiosos lo miraban con respeto. Cumplió las formalidades de rigor en el mostrador de recepción y desapareció escaleras arriba. “Va al peluquero, no diga que se lo he dicho yo”, secretó el conserje a un periodista extranjero.

De un tiempo antes empezaron a circular rumores de supuesta decadencia. El matador sonreía irónico. “Viejo él, cuando sólo cuenta veintiseis años.” Pero el nombre de “Viti” le zumbaba en las orejas. Nada más que eso. Año 1961, en Palma, en la gran corrida de toros de la Prensa organizada por don Pedro Balañá, por primera vez el nombre de Antonio figuraba junto al de “El Viti”.

Todos comentaban en los dos círculos taurinos de la ciudad, “Tendido 8”, bajo los árboles de la Plaza de Santa Eulalia, y en “El Ruedo” los clientes de Casa Vallés, viejos toreros, aficionados discutidores, en los paseos, en las tertulias.

Aquella tarde, el gesto de Ordóñez era diferente de la mañana. Era otro hombre, si bien no había desaparecido del todo su máscara de agresividad notada horas antes. “El Viti”, pero lo había aplaudido a él como siempre. No había duda: Antonio seguía siendo el primero, el rey de los toreros, pero había heredado el “príncipe here-

dero”, “El Viti”. Cierto, un valiente. Se exponía constantemente, de esos “suicidas” que hacen delirar al ruedo.

Ordóñez iba vestido de negro,

—Me gusta estar en medio de la arena con el toro; me divierto yo más que el público.

—¿Crees que las corridas pueden llegar a ser suplantadas por



“El Viti” tomando la alternativa.

había poco, sonreía. Un grupo de rebristeros en torno a él hacía preguntas:

—¿Qué hay con Dominguín?  
—Inquirió uno.

—Nuestra rivalidad acabó hace tiempo —respondió.

—¿Has tenido alguna vez pena del toro?  
—Sí; pero más todavía de mí mismo.

Ordóñez se comportaba como hábil esgrimidor, ingenioso.

—Es más difícil escribir un artículo en el periódico que matar un toro —decía después.

—¿Por qué te hiciste torero?

el fútbol, el cine u otro espectáculo?

En ese momento el diestro optó una expresión épica y solemne.

—Mientras en España quede un sólo español, existirán las corridas.

—¿Cuál ha sido el momento más emocionante de tu carrera?  
—Siempre, siempre; todas las veces que descendo al ruedo.

—Y de “El Viti”, ¿qué piensas?  
—Bueno —dijo—. Bueno.

Y por los ojos le pasó una sombra de melancolía.

## NOVILLADAS

### Rafael Chacarte sale a hombros en Salamanca

### Andrés Vázquez fue ovacionado

Salamanca, 13. — Novillada de Feria. Tarde calorosa. Casi Lleno. Un toro de rejonos de don Antonio Pérez, de San Fernando bravo y aplaudido en el arrastre y seis de don Ricardo Arellano y Gamero Cívico, bravos, cuatro de ellos aplaudidos en el arrastre.

En el de rejonos, los hermanos Angel y Rafael Peraita se lucen como caballistas y colocan tres rejonos y dos pares de banderillas entre ovaciones. Angel clava uno de muerte, y pie a tierra, después de unos pases por alto, acaba de una estocada. (Gran ovación, una oreja para cada uno, vuelta y saludos.)

José María Mentilla lancea suave a su primero. Una vara y dos rellonazos. Un par en dos viajes. Faena con dos series de naturales, cuatro en redondo y adornos rodilla en tierra. Tres pinchazos y media y descabello a la primera. (Ovación.)

El cuarto toma tres varas recargando en la última. Tres palos en tres viajes. Comienza la faena de muleta con cuatro en redondo y el de pecho cambiando de mano. Más en redondo y dos series de cuatro naturales entre ovaciones y música. Seis manoleínas. Un pinchazo, estocada casi entera y descabello al cuarto golpe. (Ovación a la faena.)

Rafael Chacarte, en su primero, que recibe dos rellonazos y una vara recargando y dos pares de banderillas en tres viajes, comienza la faena con cuatro en redondo y varios naturales ligados con el de pecho. Dos molinetes, cuatro manoleínas mirando al público y adornos. Media estocada y descabello fulminante. (Ovación, una oreja y vuelta al ruedo.)

En el quinto veroniquéa entre aplausos. Dos varas y dos palos en dos viajes. Faena con tres por alto, dos series de cuatro en redondo, cuatro naturales y el de pecho. Un molinete y cuatro ma-

noletinas. Termina de un pinchazo sin soltar y una estocada. (Ovación, petición de oreja, vuelta y saludos.) Bronca a la presidencia por no conceder la otra oreja.

Andrés Vázquez lancea entre aplausos. Dos rellonazos y una vara recargando. Tres pares del matador que son aplaudidos. Comienza con cuatro por alto, cuatro en redondo, cuatro naturales y el de pecho. Media y una estocada que basta. (Ovación y saludos.)

En el último oye aplausos al veroniquéar. Dos varas y dos palos en dos viajes. El toro está peligroso por el pitón derecho y toda la faena la hace el diestro con la mano izquierda con varias tandas de naturales rematados con el de pecho. (Ovación y música.) Molinetes, pases por alto y adornos para estocada casi entera y descabello al cuarto golpe. (Ovación y saludos.) Chacarte es sacado a hombros.—Cifra.

### “El Cordobés” reaparecerá el día 15

Córdoba, 13. — El diestro Manuel Benítez “El Cordobés”, muy mejorado de su lesión en la mano derecha, reaparecerá el día 15 en una novillada organizada en el pueblo de La Carlota, de esta provincia.—Cifra.

VUELVA A VIVIR AQUELLOS SUCESOS QUE HACE AÑOS LE IMPRESIONARON A TRAVES DE LOS ENTRETENIDOS REPORTAJES RETROSPECTIVOS QUE ILUSTRADOS CON FOTOGRAFÍAS DE LA EPOCA, APARECEN CADA SEMANA EN LAS PAGINAS DE

### “FOTOS”

LA MEJOR REVISTA DE ESPAÑA SE PONE A LA VENTA TODOS LOS SABADOS

## Programa de la Primera Semana Internacional de Alimentación del Toro de Lidia en Salamanca

17 de septiembre

A las once de la mañana, misa en la Santa Basílica Catedral Vieja, capilla de la Virgen de la Vega. Patrona de Salamanca y su Tierra.

A las doce, sesión inaugural en el salón de actos de la Delegación Provincial de Sindicatos.

A la una, recepción en el Ayuntamiento de Salamanca.

A las cinco de la tarde, novillada en la Plaza de Toros de Salamanca, organizada por el Ayuntamiento de Salamanca.

18 de septiembre

A las once y media de la mañana, Ponencia por don Rufino Domínguez, técnico de la fábrica de piensos compuestos “Sanders”, sobre: “La suplementación de los recursos naturales en la alimentación del toro de lidia”.

A las doce y media, Ponencia por don Antonio Santander de la Croix, sobre: “Creación de un Instituto de Investigaciones Taurinas, dependiente de la Dirección General de Ganadería”.

A la una, coloquio y lectura de comunicaciones que se presenten.

A las cuatro y media de la tarde, salida de autocares de la Delegación Provincial de Sindicatos para la visita a la ganadería de don Manuel Arranz.

19 de septiembre

A las once y media de la mañana, ponencia por el señor Forres G. Bell, consejero agrónomo de la I.C.U.S.O.M. de la Embajada de Estados Unidos en Madrid, sobre: “El programa de la ICA en España”.

A las doce, Ponencia por don Luis Orce, técnico de la fábrica de piensos compuestos “Pisasa”, sobre: “Minerales en la nutrición del toro de lidia”.

A la una, coloquio y lectura de comunicaciones que se presenten.

A las cuatro y media de la tarde, salida de autocares de la Delegación Provincial de Sindicatos para la visita de la ganadería de San Fernando.

20 de septiembre

### “DÍA DE PORTUGAL”

A las once y media de la mañana, intervención del excelentísimo señor don Armenio Franca de Silva, director general de Ganadería de Portugal.

A las doce, Ponencia por el veterinario don Pablo Paños Martín, sobre: “Biotipos constitucionales del toro de lidia en relación a su temperamento, poder y bravura”, patrocinado por Laboratorios COCA.

A la una, coloquio y lectura de comunicaciones que se presenten.

A las cuatro de la tarde, salida de autocares de la Delegación Provincial de Sindicatos para la visita del Matadero Municipal de Salamanca y los alrededores de la ciudad, y fábrica de piensos PICOSA, en Tejares, y Ferias de Muestras.

A las once y media de la noche, gran fiesta en el Casino de Salamanca en honor de los asambleístas y en el que será ofrecido un refrigerio.

21 de septiembre

A las once y media, ponencia por el veterinario don Francisco Mira Tur, sobre: “Influencia de la alimentación en la mecánica animal del toro de lidia”.

A las doce y media, resumen de ponencias y comunicaciones por don Eleuterio Ferreira, jefe de los Servicios Municipales Veterinarios de Salamanca.

Clausura de la Semana por el excelentísimo señor director de Ganadería de España, don Angel Campano López.

A las cuatro, corrida de toros.

A las diez y media de la noche, banquete de clausura y baile cotillón.

Entrega del premio, creado por la revista nacional “Ferias, Mercados y Mataderos”, para el mejor trabajo sobre el tema “El toro de ayer y de hoy”, y del premio creado por la fábrica de piensos compuestos “Sanders” y el Consejo de la Soja de Estados Unidos, para la mejor conferencia de la Semana.

22 de septiembre

A las diez de la mañana, salida de autocares de la Delegación Provincial de Sindicatos para la excursión a Zamora, visita de la Universidad Laboral y los monumentos artísticos de la ciudad.

A la una, recepción en el Ayuntamiento de Zamora.

A las dos, almuerzo.

## CICLISMO

### Bernárdez corre con el “Kas”

### Le pretenden varios equipos nacionales e italianos

Bilbao.—Después de haber obtenido el cuarto puesto en el Campeonato del Mundo, el corredor ciclista José Bernárdez, vecino de Bilbao desde hace algunos años, ha recibido tentadores ofertas para el futuro.

Según ha manifestado, quiere ficharse los equipos “Ferrys” y “Faema”; el propio Bahamontes, para incluirle en algún equipo italiano; Antonio Suárez, que al parecer pasará también a otro conjunto italiano; etc. Pero José Bernárdez pertenece al equipo “Kas” con el que participará en la Vuelta Ciclista a Cataluña.—Alfil.

## Los árbitros del domingo

Madrid.—Árbitros para los partidos de Liga correspondientes al próximo domingo, día 17:

SEGUNDA DIVISION  
Grupo Primero  
Baleares-Burgos, Alvarez Martínez.  
Coruña-Leonesa, Uria.  
Orense-Basconia, Modol.  
Pontevedra-Salamanca, Oliva.  
Sabadell-Indauchu, Gallido.  
Gijón-Alavés, Martorell.  
San Sebastián-Plus Ultra, Vialta.

# La vida: actualidad y reportaje



La más reciente fotografía de don Juan Carlos de Borbón con la princesa Sofía de Grecia, durante una fiesta celebrada este verano en la isla de Corfú.

La princesa Sofía, la hija mayor del rey Pablo y la reina Federica de Grecia, nació muy cercana a la guerra, en un país donde se desconoce lo que es la estabilidad política.

No había cumplido los tres años cuando sus padres se vieron obligados a huir de Grecia con sus hijos, cuya infancia transcurrió en el exilio en su mayor parte. Ahora, a los veinte años, conoce bien los peligros

y las incertidumbres que pueden atormentar a su generación. Su firme mandíbula y su mirar franco dan una prueba de las cualidades que le permitirán afrontarlas.

Por parte de su padre es prima hermana del duque de Edimburgo. Su madre era una princesa de Hannover, y es, por tanto, emparentada, aunque lejanamente, con la familia real inglesa.

La princesa Sofía nació en noviembre de 1938, en el hogar paterno, en Psychico, un agradable suburbio de Atenas. En época de su nacimiento, la segunda guerra mundial se aproximaba como una negra nube en el horizonte, y tres años más tarde, el Ejército del Eje había invadido Grecia, a pesar del desesperado heroísmo de su tío, el rey Jorge, y de su pueblo.

## El exilio en Africa

En un soleado día del mes de abril de 1941, el príncipe Pablo y la princesa Federica tomaron a la princesa Sofía y a su hermanito, el príncipe Constantino, y se trasladaron al aeropuerto. Las tropas alemanas avanzaban rápidamente sobre Atenas. A pesar de la persecución de los aviones enemigos, lograron llegar a la isla de Creta.

Una semana más tarde, en las

Así es la futura esposa de don Juan Carlos de Borbón

## LA INFANCIA DE LA PRINCESA SOFIA TRANSCURRIÓ EN EL EXILIO Su vida de hogar es sencilla y libre de todo protocolo

Arqueología, pintura, música, equitación, esquí, natación y fotografía, sus aficiones favoritas

frías horas de la madrugada, tomaron otro avión, que les condujo a Alejandría. Desde allí fueron a El Cairo, y desde El Cairo a Africa del Sur, donde transcurrió la infancia de la princesa Sofía.

La familia real griega no volvió hasta el año 1946, llamada por elección y plebiscito nacional.

El rey Jorge, cuyo tempestuoso reinado le había agotado, sobrevivió solamente unos pocos meses, y a final de año, el padre de la princesa le había sucedido como rey de Grecia. La nueva familia real se enfrentaba con la dura tarea del Gobierno de su pueblo en la época tremenda que siguió a la guerra civil y mundial.

El trabajo de la reina Federica fue especialmente duro. Es una princesa alemana y fue precisamente su país el que hizo sufrir tanto a los griegos. Pero su poderosa personalidad, su absoluta entrega a su país de adopción y su deseo expreso de servir al pueblo griego, le ganaron, para ella y para sus hijos, el afecto de aquél.

Cuando la familia real volvió a Grecia, la princesa Sofía fue enviada a un colegio próximo a su casa, en el que estudiaban niñas de su edad, procedentes de distintos ambientes. Por tanto tie-

ne un extenso círculo de amigos.

## Estudiante en Alemania

Su vida de hogar es sencilla y libre de todo protocolo, innecesario, que disgusta a sus padres. Cuando alcanzó la edad apropiada, la enviaron a Alemania, a un colegio subvencionado por su tío, el príncipe Jorge, de Hannover. Con ella fue un profesor griego, para mejorar el conocimiento de su lengua natal, pues, generalmente, la familia real griega conversa en inglés. Durante las vacaciones acompañaba a su madre en excursiones por el país.

El año pasado, la princesa Sofía ha estudiado en el hogar. La arqueología, por la que siente un enorme interés, figura entre las asignaturas que ha estudiado, y pasa mucho tiempo ocupándose de las reliquias del glorioso pasado de su país nativo.

Siente un gran amor por los niños y ha seguido un cursillo en la escuela "Princesa Sofía" para enfermeras de niños. La escuela lleva su nombre y está patrocinada por su madre. Desde sus días escolares se sintió profundamente interesada por la Asociación de

Guías Femeninas y ha sido la directora de la rama griega de la organización durante varios años. Desde que volvió a casa, después de su estancia en Alemania, la princesa ha tomado una parte más activa en los actos oficiales,

La princesa Sofía ha heredado el talento familiar para la pintura, don que comparte con una prima de su padre, la Duquesa de Kent, y es entusiasta de la música y de los deportes al aire libre, como la equitación, natación, es-



La princesa Sofía, veintidós años, ojos claros y pelo castaño; lleva vida retirada y sencilla, ocupándose mucho de la agricultura.

Durante los últimos años figuró en muchos actos públicos y tiene ganada la especial simpatía y cariño del pueblo griego.

qui y fotografía. Pero tiene poco tiempo para esparcimientos. Es una de las jóvenes más ocupadas del mundo.

## Récord de aviación

### 5.832 kilómetros por hora

Edwards (Base de la Fuerza Aérea, California), 13.— El piloto norteamericano Joseph Walker, ha alcanzado el "récord" de cinco mil ochocientos treinta y dos kilómetros por hora, volando en un avión-cohete "X-15" sobre el desierto de Mojave.

El objeto de este vuelo era de prueba, especialmente para investigar la forma de intercepar una aeronave espacial que volase a través de la atmósfera de regreso a la tierra.

El piloto del "X-15", Joseph Walker, cuenta con cuarenta

años de edad y pertenece al personal de pruebas de la N. A. S. A. (Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio.)

La N. A. S. A. ha facilitado un comunicado en el que se dice que Walker no pudo alcanzar mayor velocidad con su aparato a causa de pequeñas averías que se produjeron en la cabina especial acondicionada para resistir las grandes presiones a que el piloto de la aeronave se vería sometido.—Efe.

## Norteamérica presta gran atención a la industria del petróleo

### Se idean nuevos métodos para el mejor aprovechamiento de los pozos

Nueva York.—(Servicio especial ICE).—La energía atómica ya es una realidad operante, sobre todo en los Estados Unidos, donde los reactores atómicos se multiplican. El futuro es, sin duda, de esta nueva fuente energética, que terminará por aplicarse no sólo a los barcos y aeronaves, sino a los medios de locomoción individuales, las fabricas y las industrias.

Mientras ese momento llega, sin embargo, los Estados Unidos continúan prestando una especial atención a la producción del petróleo que constituye, hoy por hoy, una fuente insustituible de energía.

Esta atención tiende tanto al descubrimiento de nuevos depósitos de petróleo y gas natural, como a la explotación de los ya existentes por procedimientos cada día más avanzados al ob-

seto de extraer de los mismos hasta la última gota de su riqueza.

En este sentido es interesante señalar la aparición de un nuevo compresor de gas natural de tres pasos, refrigerado por aire que permite obtener un mayor rendimiento de los pozos de gas y de petróleo.

El compresor, diseñado por Worthington y al que se conoce por XG-3, tiene especial aplicación para los sistemas elevadores rotativos de gas, con los que se obtienen volúmenes más altos de gas y petróleo a costos más bajos.

La corta carrera produce velocidades bajas del pistón, asegurando así mayor duración a los anillos y menos desgaste de los cilindros.

Para su mayor rendimiento, el compresor va equipado con

una válvula "feather", de una sola pieza móvil y dispone de lubricación por alimentación obligada y separador con condensador de drenaje automático a continuación del segundo paso de inter-refrigeración.

La escala de presión del aceite y la de las descargas de inter-pasos están colocadas, convenientemente, en la guarda del ventilador.

Su diseño le permite alcanzar presiones de succión de 0-15 PSIG y presiones de descarga de 250 a 600 PSIG.

Su capacidad llega a 145.000 SCFD y su peso neto es de 225 kilos, lo que hace que se considere ideal para ser montado en unidades portátiles animadas por un motor eléctrico o de gasolina.



La princesa Sofía, gran deportista, destilando el frente de los atletas griegos en la Olimpiada del año pasado en Roma.



Sofía de Grecia, con su hermano el príncipe Constantino, que ha anunciado el compromiso matrimonial con don Juan Carlos.

## TODA MUJER ESPAÑOLA,

al solicitar el Servicio Social en las Regidurías de provincias, tiene que presentar los siguientes documentos:  
Partida de nacimiento, certificado de residencia, dos fotografías e instancia de prestación del Servicio Social (modelo oficial).